

新神傳奇

NO. 16

2006年7月 出刊
環境守護・文化深耕
關懷弱勢・社區培力

西門町的聽歌文化

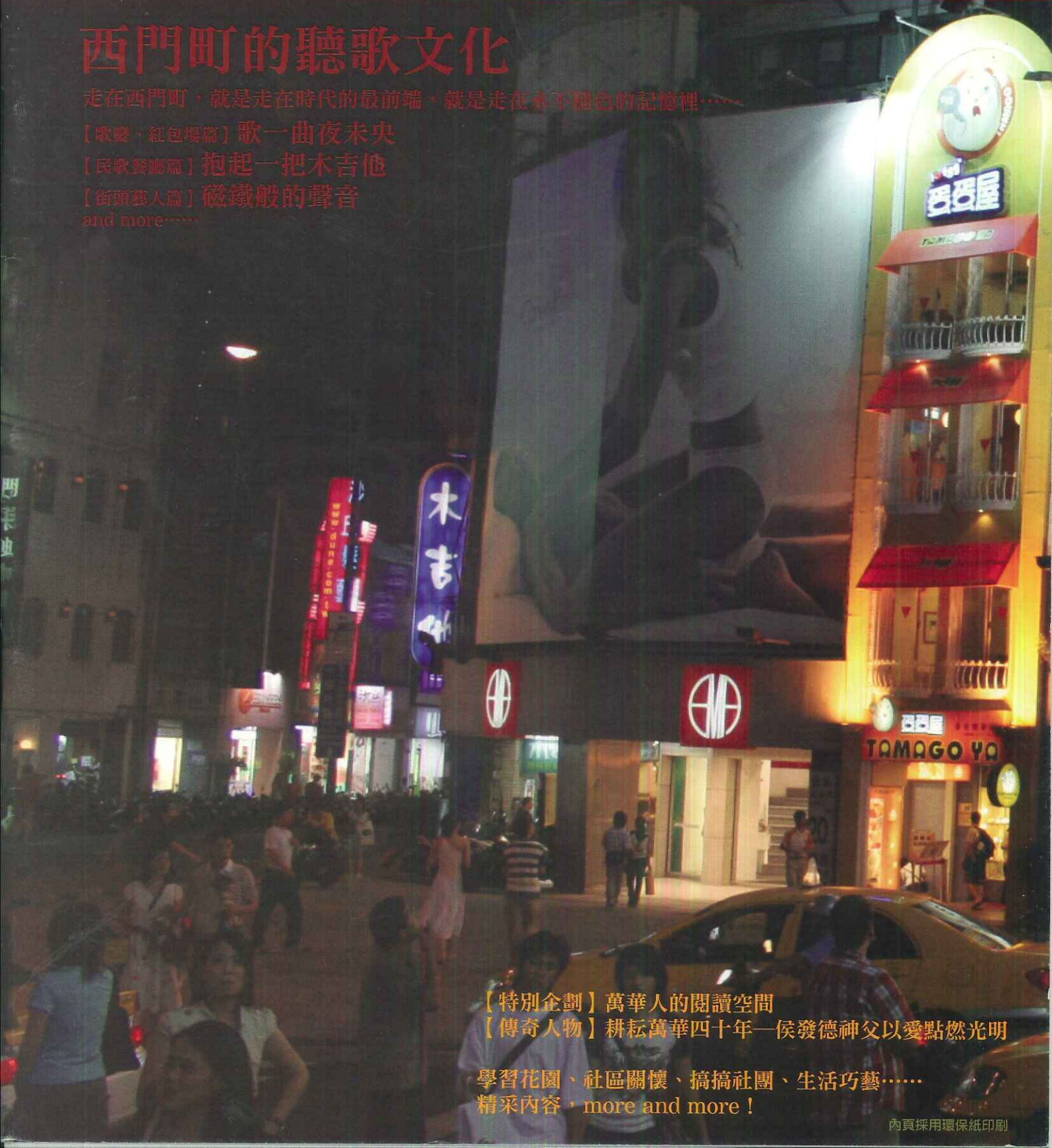
走在西門町，就是走在時代的最前端，就是走在永不褪色的記憶裡……

【歌廳、紅包場篇】歌一曲夜未央

【民歌餐廳篇】抱起一把木吉他

【街頭藝人篇】磁鐵般的聲音

and more……



【特別企劃】萬華人的閱讀空間

【傳奇人物】耕耘萬華四十年—侯發德神父以愛點燃光明

學習花園、社區關懷、搞搞社團、生活巧藝……
精采內容，more and more！

內頁採用環保紙印刷

CONTENTS

1 編輯室手記

萬華人・歌未央

2 社大放送頭

為何我們要「學程經理人」？

敲敲門，我們一直陪伴你一萬華社大的「社區服務與協力平台」

特別企劃

萬華人的閱讀空間

4 特色書店

莽葛拾遺：尋回逸失的文化氛圍

6 書店一瞥

時報悅讀書屋：優雅品味書香

7 圖書館巡禮

龍山寺附設圖書館：鬧中取靜，男女分區閱讀

市圖萬華分館：借書、閱覽，推動全民閱讀

9 萬華閱讀空間一覽表

10 健康隨身包

保護小兒遠離腸病毒
小撇步，救人命

12 搞搞社團

邊玩邊學編採社

13 文化巡禮

石佛之美

專題

西門町的聽歌文化

14 歌廳、紅包場篇

歌一曲夜未央—從歌廳到紅包場的那一場繁華
落幕後，我們撿拾一地的歷史

18 民歌餐廳篇

抱起一把木吉他—重溫民歌餐廳的美好時光
歌聲交會你我的愛—周美蒂樂在民歌十八年

22 街頭藝人篇

磁鐵般的聲音
雨中的笛聲

23 生活巧藝

夏日輕食&涼菜輕鬆上桌

25 傳奇人物

耕耘萬華四十年—侯發德神父以愛點燃光明

27 社區關懷

流浪者的中途之家—平安居
走進社區，散播愛
和新移民姊妹手牽手

31 學習花園

相會老情歌 / 社大讓我變美了 / 唱出心中的陽光 / 讓愛源源不絕 / 重做學生來圓夢

36 社大佈告欄

新課程上菜囉！
萬華社區大學95年度大事記
八個新學習守則

萬華人・歌未央

廖鴻宇/萬華社區大學主任秘書



發行所：臺北市萬華社區大學

發行人：李端端

社長：袁保新

社大工作團隊：廖鴻宇、洪玲芬、陳巧倫、徐佳君、吳宜芳、石家斌、梁慧雯、吳台琪

本期主編：鄭美里

執行編輯：吳台琪

美術編輯：吳捷明

採訪：萬華社大編輯採訪社

攝影：艋舺攝影社柳夙容、編輯採訪社林剛逸、社團專員吳台琪

出版：臺北市萬華社區大學

地址：108臺北市萬華區南寧路46號

電話：02-23064267

傳真：02-23064268

網址：www.wanhuaco.org.tw

E-mail：wan.hua@msa.hinet.net

出版日期：2006年7月初版

印刷：岳佳印刷設計

版權所有，如須引用或轉載，請聯繫萬華社大並註明出處

相信拜讀過《未央歌》的朋友，多曾嚮往裡面那群大學生，對於理想、對於生活的熱血情懷。作者鹿橋以多個角度，探討、剖析人生的點滴，引導讀者走向另一個全新視野，將自築狹隘的思考空間加以拓展，進而學習、看待不同以往的生活規則及處事原則。萬華社大六年來，亦不斷藉由《艋舺傳奇》這份刊物的推陳出新，在我們自己的生活中，尋找相仿、雷同鹿橋筆下「那份春光乍現也似的美好」。

自從這期開始，我們為協助社區培養編採人才，刊物改由新成立之「編輯採訪社」社團成員負責企劃執行，為善用有限的經費，除頁數方面儘量控制在40頁以內，內容也作了些許調整，除了濃縮校內報導篇幅外，將觸角伸向萬華社區，期對萬華的人文、歷史和環境，有更多的關懷，也期能更加符合社區民眾與讀者的需要。

本期編採社全體出動，精心製作「西門町的聽歌文化」專題，分別以「歌廳、紅包場篇」、「民歌餐廳篇」、「街頭藝人篇」代表不同時期的聽歌文化，要讓您回溯時間光廊、重溫你我的舊夢！而為了凸顯萬華不僅有宗教寺廟的佛香繚繞，更俯拾皆是書香味，因此特別企劃了「萬華人的閱讀空間」，裡頭有特色書店「莽葛拾

遺」結合環保意念，尋回逸失的文化氛圍的例子；「書店一瞥」介紹時報悅讀書屋成功營造優雅品味書香；「圖書館巡禮」要讓您知道龍山寺附設圖書館如何鬧中取靜、市圖萬華分館如何推動全民閱讀。

另外在【傳奇人物】專欄中，我們要告訴您一位耕耘萬華四十餘載，侯發德神父用愛點燃光明的故事；【社區關懷】介紹社大愛心志工社走進社區義診、義剪、關懷老人，以及社大關懷新移民姊妹的系列活動；也介紹了位於萬華的流浪者中途之家——平安居；【搞搞社團】介紹編採社如何做中學，將所學完美呈現；此外我們還有【學習花園】、【生活巧藝】、【健康隨身包】、【社大佈告欄】等單元，要呈現給您關於社大的學習新知、與健康快訊，內容非常豐富精彩，歡迎看官們細細品嚐。

這是一本具有社區人文關懷與教育學習觀點的刊物，我們的目的，是希望讓更多人瞭解萬華之美。刊物能順利完成，特別要感謝鄭美里老師的專業指導，同時更要為編採社所有好夥伴們的用心喝采，恭喜你們學有所成。萬華的故事，就像一首首富含濃厚意境的民歌，讓我們接續傳唱屬於我們的未央歌。

為何我們要「學程經理人」？

廖鴻宇/主任秘書

「學程經理人」是一個溝通平台，這個制度是要落實教務管理、強化課程設計、重視班級經營、乃至於促進社區經營，讓萬華社大能朝向更專業化與精緻化方向發展。

過去的一年，本校除了將各項行政作業化繁為簡，全面推展資訊化之外，更參考了社大先驅一文山社大的「學程經理人」這樣的概念，並自第二期開始，即一改以往由課務專員獨撐大局的方式，而以四位學程經理人擔綱，個別認養八大學程（一百餘門課程）。因為我們深刻體認到，對於長期的校務發展，不僅必須要有良好的組織運作效能與管理能力，更需要好的行政人員，才能有效推展社區課程與社會參與之業務，並希冀透過專業引領學員了解社區與社會生活的全貌，進而為社區與社會奉獻一份心力。

甚麼是「學程經理人」呢？我認為其與目前市場上所謂「專業經理人」的概念相仿，以能針對短期、中期甚至長期的問題，提出「專案式」解決計劃與執行控制，並定期提出具體績效讓問題解決的負責人，可以稱之為專業經理人，甚至與所謂的「專案負責人」意義似乎也是非常接近。各行各業的「專業經理人」最主要的工作就是營運績效管理。而決定營運績效的條件得視產業特性不同有所差異，但有幾個主要的因素仍是不變的，例如：市場策略、行銷策略、管理制度、財務、人事…等，而通常要處理這些議題主要還是需借重經理人自己本身的經驗與能力。因此，我們藉由成立「學程經理人」的制度，即是要落實教務管理、強化課程設計、重視班級經營、乃至於促進社區經營，讓一切能朝更專業化與精緻化方向發展。

在社大工作，屢屢會聽到許多前輩提醒說：「要有熱情」，可是很少有人會告訴你，在熱情之後還要具備什麼，所以當年輕人一頭栽進去的時候，剛開始很有熱情，幾年之後，熱情燒完了就離開，因為其實熱情的背後需要「專業」的支持。從事社會教育工作所遇到的問題是越來越多元的，而這許多問題，如果沒有一些熱情且專業的人來協助是無法解決的。因此除了前面所談的熱情與專業，更重要的部份是重視創意研發，因為如果每天都只是周而復始，在重覆做些形式上的活動，卻很少有機會去做創意發想，無法做到我們講的教學相長，所以就不會自我成長，更不會寓工作於樂，因為當你一直在付出，然後辦活動，體力耗盡、心力耗盡的時候，很快自己就會枯竭掉了，接著就會離開這個場域，這是我們不樂見卻往往終歸於此的宿命。

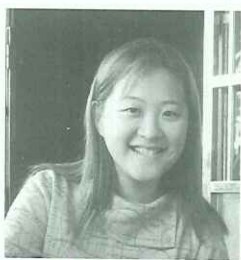
自從建構了「學程經理人」這樣一個溝通平台後，各學程教師對於學校「文化深耕」、「環境守護」、「弱勢關懷」、「社區培力」四大理念更加清楚了，除了以行動實際參與學校社區活動，並將課程就以上理念做融入性之設計。顯而易見的，我們已逐漸建立老師的教學自信，增益教學對話的機制，且能敏覺成人學習需求與社會發展的脈動。然而，身為一位專業的成人教育工作者，我認為除了能因應成人之學習特性而發展設計適當之教材教法，幫助成人做更有效學習，提升學習品質、提振學習效果外，如何引導與鼓勵，讓更多的學員從個人性的利己需求，轉化至利他性的社區公共參與行動，這是我們要接續努力以赴的重要目標。



學程經理人-吳宜芳



學程經理人-梁慧雯



學程經理人-徐佳君



學程經理人-陳巧倫

敲敲門，我們一直陪伴你

萬華社大的「社區服務與協力平台」

吳台琪/社團專員

社大就像是大家的好鄰居，只要社區居民有需求，甚至是社區遇到了困難，社大社團都能一起陪伴社區長久地走下去。

什麼是「社區服務與協力平台」？比方說鄰居家裡煮飯時，缺了醬油、少了蔥，到隔壁家敲個門、喊一聲，醬油和蔥就有了，一頓香噴噴的飯讓全家人吃到幸福、滿足。或者是，深夜裡小孩發燒了，昏昏沉沉的樣子讓人不知所措，到隔壁鄰居家敲個門、喊一聲，大夥七手八腳地幫忙把小孩送到醫院，擔心的父母有鄰居的陪伴與安慰，心情也平靜下來，孩子也獲得良好的治療。「社區服務與協力平台」簡單的來說，社大就像是大家的好鄰居，只要社區來敲個門、喊一聲，社大社團就會端出美味的菜來一起分享，甚至是社區遇到了困難及社區發展的問題，社大社團都能一起陪伴社區長久地走下去。

萬華社大「社區服務與協力平台」從社團開始啟動，很多人不知道原來社大也有社團，更棒的是，社大已經有十個學有專精的社團，三個是志工性社團：愛心志工隊、萬華社大編輯採訪社、艋舺綠野仙蹤社；七個是由學員自組社團：養生推廣社、大地博物館趴趴走社、艋舺攝影社、咖啡達人研習社、萬華社大吉他社、幻色彩藝社、健康塑身排舞社。想在社區大學成立社團，可不是件容易的事，除了本身的特殊技能外，更需要具有社區服務的精神，投入社區服務的規劃，把社區關懷與成長，視為社團的基本信念。

「愛心志工隊」目前投入在獨

居老人關懷、義剪、國中生課輔及環保肥皂、環保活動推廣等；「編輯採訪社」在萬華社大社區刊物《艋舺傳奇》中，挖掘記錄在地人、事、物的故事，傳達「莽葛」的美好，並刊載國際觀點的社區資訊，擴展我們的視野，也藉此社團培育社區編輯採訪人才，協助社區製作刊物，解決製作流程中遭遇到的困難；「艋舺綠野仙蹤社」社員在完成培訓課程後，成為社區環境的導覽解說員，長期關心華江雁鴨公園及社區的河川、生態及人文，期待藉由實際的行動，真正地去改善環境；「養生推廣社」不定時在社區舉行義診，提供健康諮詢；「艋舺攝影社」協助劉俠之友會舉辦「讓看不見都看見」視障者攝影作品展，協助國際天主教病殘者友愛團臺灣分會活動攝影及社區刊物攝影；「大地博物館趴趴走社」協助規劃並提供學員參與剝皮寮參訪；「吉他社」與「健康塑身排舞社」則不遺餘力參與萬華文化嘉年華、仁愛醫院…等的表演活動；「幻色彩藝社」到兒童家扶中心協助單親媽媽美容相關教學，每學期期末成果展固定幫勵馨基金會募款。

「社區服務與協力平台」開創的社區服務方式，並不僅僅侷限上述簡單的文字表達，社區的生活、社區的人，是我們積極張開雙手所擁抱的，期待每個社區的鄰居，隨時來敲敲社大的門，邀我們一同為社區服務。



> 艋舺攝影社



> 萬華社大吉他社



> 幻色彩藝社



> 咖啡達人研習社



> 健康塑身排舞社



> 大地博物館趴趴走社

做個知書達禮的艋舺人

李育琴、徐美珠、廖克能 採訪報導/萬華社大編採社記者

隨著臺北市政府都市更新的腳步踏入萬華，開闢了寬敞舒適的艋舺公園，和廣州街、西門町行人徒步區，並整頓大理服飾商圈、佛具街，為這塊臺北城最早開發而一度被視為老舊髒亂的區域，帶來活絡的新面貌。

萬華保存著臺北城古老的歷史與文化，在極具地區特色的街

區風情之中展現無遺。不過，在都市更新計畫帶動地區商業活力的同時，落後黑暗的污名化標籤仍是許多人對萬華的印象，這是硬體設施無法為這個地區即刻改觀的，它需要長期、深刻的人文投入，而閱讀便是其中一項。

仔細走訪萬華地區，會發現這裡的書店幾乎屈指可數。走進

艋舺地區的幾家書店和圖書館，門可羅雀的情形似乎不讓人特別驚訝。在這期《艋舺傳奇》中，我們特別企劃、尋訪了萬華人的閱讀空間，希望透過對這些書店和圖書館的介紹，鼓勵民眾走入書店，培養閱讀習慣，在商業復甦的大環境之下，更能知書達禮，重拾萬華地區馥郁的文化。

■ 特色書店

莽葛拾遺

尋回逸失的文化氛圍

李育琴/編採社記者

南管古樂透過門口喇叭對外大放送，走進店裡但見處處是珍藏。店東胡建平選擇在萬華開店，既為了抓住此地的文化價值，也因為他相信：在最困難的地方能站住腳，那麼未來不論在什麼地方都可以成功！

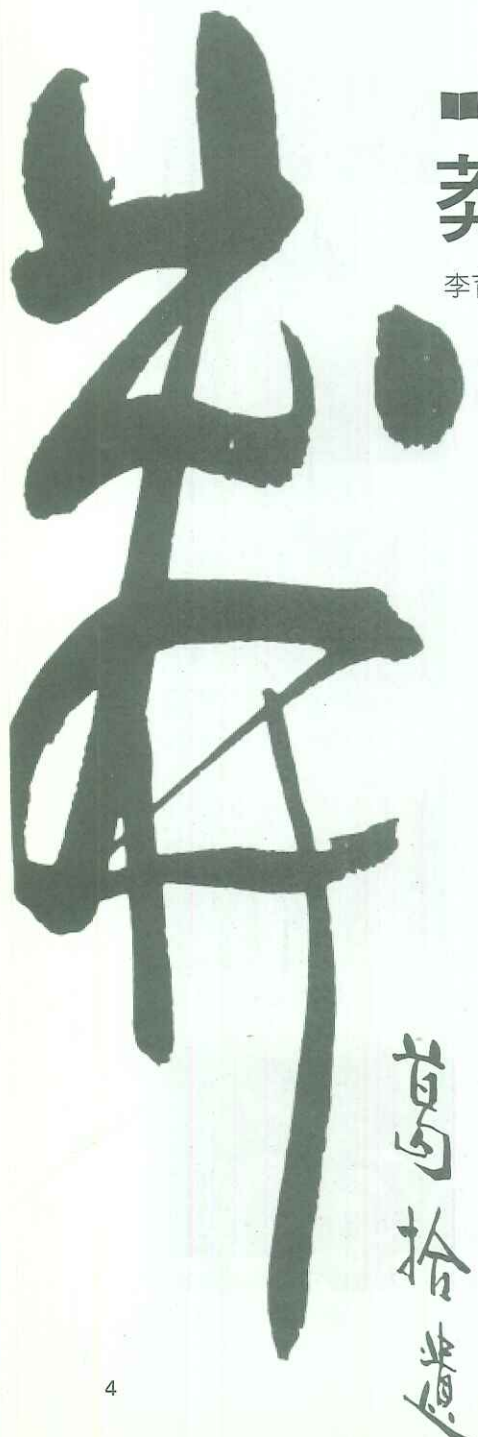
在艋舺公園旁整治過的三水市場街道上，「莽葛拾遺」二手書店突兀卻隱晦地佇立著。隱晦之處在於和兩側的飲食店家相較，它沒有高掛的招牌，若沒有放慢腳步循著地圖上的明確指引，可能會迷失於周遭的環境，而沒發現這家書店就在不遠處。然而，駐足於書店門前，門口喇叭傳出的南管古樂，就這麼大刺刺地傳入耳中，儘管三水街上人聲熙攘，「莽葛拾遺」的獨特立刻吸引人想一探究竟。

懷著好奇的腳步，我踏入了「莽葛拾遺」—萬華龍山寺附近唯一的書店。

抓住文化價值，挑戰高難度

一身民俗風裝扮、紮起的灰白長髮，莽葛拾遺老闆胡建平說，「莽葛」是最早出現、形容得最好的「萬華」的漢字，而「拾遺」這樣的抽象概念，意味著抓住過往剩餘下來的文化價值。這種概念，胡建平以他店門口有時播放的原住民音樂來作比喻，他帶有些許感嘆地說，「當初在這裡的原住民現在在哪裡？還有誰記得這塊土地曾經是原住民居住的地方？」特有的文化就在快速發展的道路上，被人刻意排擠、遺忘。

「萬華—不是臺北的臺北」、
「萬華沒有文化」，萬華地區一直以來揮之不去的惡名，卻是吸引胡建平一年前到此開書店的原因。他對自己的書店規劃，不只是一般的二手書店，而能和歐洲的舊書店一樣，其文化意涵甚至能超越新書店。因此，一棟很有感情的房子是基本配套，有感情的房子必須有歲





月，他花了三個月的時間，在萬華龍山寺附近找到了符合他期望的房子。他認為這棟超過九十年歷史的房子，是一種時代的經典。

十九世紀末，馬偕博士當初前來萬華傳教時，他興建的教堂一再被當地人拆除，據傳馬偕曾忍不住以惡毒的話形容萬華人的頑冥不靈。今天萬華人的表現，對胡建平來說，就和當時馬偕眼中的萬華人沒有兩樣。但是儘管如此，為什麼他還要到此地開始他的第二家書店？

胡建平說，他的第一家書店在永康街，在思索第二家書店的地點時，考慮到在臺大師大一帶，一家有文化意涵的店多一家或少一家影響無幾，但是若在萬華這個地方就不同了，可能有人質疑根本沒人會走進來，還賣什麼書？但他認為，正因如此，挑戰性才夠大，而他相信，只要努力夠久，這家店必然會發揮影響力。

開店不為賺錢、卻為了挑戰？聽來不可思議，但這也凸顯出胡建平的獨特之處，他想要抓住萬華仍存有的價值，他說，「真正的萬華不是這麼毫無價值，只是現在的萬華人不夠珍惜。」他不希望萬華人消極地面對未來，因為對現況的冷漠，將使得老舊社區慢慢沉淪。

越挫越勇， 要在最困難處站住腳跟

莽葛拾遺書店能否為萬華地區帶來改變，胡建平雖不樂觀，但卻越挫越勇，他相信「在最困難的地方能站住腳，那麼未來不論在什麼地方都可以成功。」

跟隨著胡建平進入書店，再一次感受店內獨特的藝術與文化氛圍。他介紹店裡牆上數十年歷史的古畫，以及在他的小書室裡，臺灣早期戰爭時期的古書，都是他四處遍尋與珍藏的經典。

唯有真正愛書的人，才會願意投資經營書店這樣的行業吧！儘管二手書市場在近幾年逐漸轉型成長，卻只能說是新興卻不見得討好的行業，胡建平因為愛書、也因不畏挑戰而投入，「莽葛拾遺」對萬華的影響力也才剛開始埋下種子，至於種子是否發芽茁壯，相信外在環境的灌溉滋潤是最重要的因子。

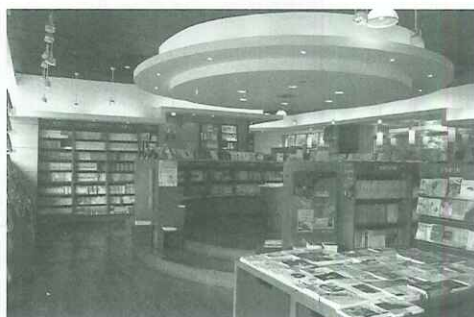


■ 書店一瞥

時報悅讀書屋

優雅品味書香

李育琴 / 編採社記者



雨停了，天氣晴朗的夏日午後，在萬華和平西路上華江橋頭的「時報悅讀書屋」充滿新書氣息的空氣裡，有種慵懶的味道。靠後院大片玻璃窗旁的閱讀休憩區，三兩人佔據著舒適的角落，環顧店內的書籍陳列、木質地板，舒適的空間足以媲美臺北市中心高格調的連鎖書店。

儘管地點偏離了交通便利的樞紐之地，「時報悅讀書屋」作為一家書目齊全、空間舒適的書店，卻是無庸置疑的。時報出版公司業務部經理陳美娟表示，時報悅讀書屋在2002年重新開幕，就是希望成為這個地區居民購書的一個選擇，另一方面，也希望直接服務時報出版社的讀者，增加交流的機會。

時報悅讀書屋主要陳列的是市面上新出版的書籍和雜誌，由於地處偏遠，不太可能有太多人專程從市區過來購書，地區民眾漸漸成為書屋重要的服務對象。書店負責人員喬鳳娟說，「常見家住附近的上班族下班後到這裡選購書籍，現在市面上的暢銷書在這裡也賣得特別好。」

當然也有人是專程到時報悅讀書屋找書的，陳美娟表示，有些人希望找到年代久遠已經絕版的時報叢書，便會專程跑來一趟。此外，每年暑假期間的曬書活動，也能吸引眾多愛書者前來撿便宜。

若考量地點能夠帶來的商機，這裡必定不是連鎖書店願意駐點的地方，從店內三三兩兩的客人可見。時報悅讀書屋的開張不一定能夠賺大錢，倒可以看成是《中國時報》半甲子立足於萬華，對在地文化的一種回饋吧！而更大的意義在於因為書店的進駐，讓地區居民有機會走進書店，具體空間的完備為精神層面的深耕打好基礎。

走進優雅的閱讀空間，品味書香，萬華人不妨來此享受屬於知識的、精神的豐富饗宴！

■ 圖書館巡禮

龍山寺 附設圖書館

鬧中取靜，男女分區閱讀

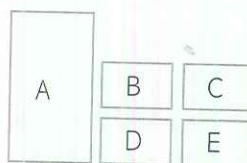
徐美珠 / 編採社記者

「財團法人臺北艋舺龍山寺附設圖書館」是萬華龍山寺隨著時代潮流走向多元化所設置的，成立於民國72年，目前僅提供民眾閱讀書報雜誌和自修的空間，不提供借書。館內只有三位職員。一樓是參考室，二樓是期刊室有三十六個座位，三樓和四樓為男生閱覽室各有六十個座位，五樓和六樓為女生閱覽室也各有六十個座位。二樓期刊室有七種報紙、四十種期刊，一樓參考室有大藏經、美術全集、百科全書、辭海和佛教經典供民眾查閱。艋舺龍山寺執行秘書張俊宏表示，地下室有館藏書萬本，但是因為人力不足問題和圖書館老舊漏水目前並無開放閱覽。

艋舺龍山寺是一座佛教寺廟，因此閱覽室區分男女，這正是圖書館的特別之處。閱覽室開放時間為早上8:30至晚上9:30，星期一公休日，民眾要辦理閱覽證才能進入館內閱讀。為

了社會大眾的需求，晚上在二樓期刊室辦理社教研習班，研習班內容為星期二上日文（一），星期三上日文（二），星期四上書法班，星期五上日文（三），星期日上英語會話班，人數各為36人。由於有民眾反應，晚上要至二樓看報紙雜誌，因為在上研習班課程而無法閱讀，抱怨連連，因此龍山寺在板橋市文化路2段242號設立龍山寺文化廣場，把研教課程移至板橋文化廣場上課，讓二樓期刊室閱讀空間歸還圖書館使用。目前正值考季時間，有許多國高中學生會到圖書館閱覽室讀書準備大會考。高普考期間會有社會人士到此圖書館讀書準備國家特考。

龍山寺附設圖書館位於萬華觀光夜市和艋舺龍山寺之間，是萬華一處鬧中取靜的閱讀好場所，期望艋舺龍山寺董監事會盡速整修附設圖書館，好讓社區居民能借閱館內藏書，提升文化素養，讓萬華成為人文薈萃的好地方。



- A: 龍山寺附設圖書館外觀
B: 圖書館一角
C: 艋舺龍山寺執行秘書張俊宏接受採訪
D: 閱覽室分男女區，圖為女生閱覽室
E: 二樓期刊閱覽室有七種報紙、四十種期刊



■ 圖書館巡禮

市圖萬華分館

廖克能/編採社記者

萬華昔稱艋舺，是臺北古都發祥地，具有豐厚的人文素養色彩，現今在萬華地區設有許多圖書館，其中有政府設置的，如：臺北市立圖書館萬華分館、西園分館、東園分館、龍山分館、柳鄉民眾閱覽室；而非政府機構圖書館則有財團法人臺北市龍山寺附設圖書館、天后宮附設圖書館…等。

我們特別走訪臺北市立圖書館萬華分館，採訪主任詹雅婷。詹主任身兼臺北市立圖書館萬華分館和西園分館主任，是一位博學、能幹、熱忱且富有豐富人文素養的才女，對於萬華分館的一切瞭如指掌。

詹主任一邊導覽，介紹萬華分館的閱覽區，閱覽桌椅可容納70人左右，沙發座位可容納約60人，相較於有些圖書館變成考生吹冷氣、準備考試的地方，她特別強調該館沒有自修室，閱覽室的這些座位僅提供閱覽館內圖書之用，前來閱讀的民眾從小學到退休人士都有，年齡層分布平均，而曾經來過的民眾中，有很多人經常會再來館內閱讀或借書，而寒、暑假及假日更常是座無虛席。

萬華分館的藏書有八萬餘冊，詹主任表示，各大類書籍都有，收藏很多有關臺北史蹟的典籍，可說是重點收藏；讀者群較常借閱的書籍，以語文類（如：散文、小說）居多，其次是應用科學、社會科學方面的書刊。除了提供借書與閱覽室以外，他們也常辦演講、研習、講座、讀書會等活動以培養民眾閱讀習慣，推動全民閱讀，包括以下幾類：

- (1) 演講：邀請文史學會的專家學者發表史蹟研究資料研究心得專題演講；
- (2) 親子溝通講座；
- (3) 林老師說故事（每週六下午2時30分至4時）、英語說故事（每月第一、三週星期六上午10時至11時30分）；
- (4) 親子英語班（視經費狀況於暑假辦理）；
- (5) 讀書會（有固定導讀老師帶領）；
- (6) 電腦研習班（設有電腦教室，共有25台電腦，開放民眾免費登記使用，有時則視經費狀況舉辦電腦課程。開放時間：週日、週一：上午9時至下午4時30分；週二至週五：下午1時至8時30分）

更有意思的是，市圖萬華分館還長期舉辦

借書、閱覽，推動全民閱讀



「好書交享閱」活動，接受民眾捐書，只要內容不過時，內部乾淨，能整理、收藏的書籍，

他們會加以收藏，而不列入館藏的圖書資料，則送至市立圖書館總館，於每月最後一個星期日公開供民眾交換。萬華分館對捐書的民眾，會發給集點卡，捐書的民眾可憑集點卡，到總館換書（詳情可洽萬華分館）。

市圖萬華分館有招募志工，以協助館員加強服務民眾，詹主任談到最讓她感動的是有一位家住內湖的任秉昌老伯伯，原來在西湖分館擔任志工，現年已76歲，在她多年前任職於北市圖總館時，來到總館擔任志工，後來她被調派到萬華分館，任伯伯很熱心地來這裡擔任志工，總館館員出任東園分館主任，又跟著兼任該分館的志工。詹主任說，「任伯伯現在擔任四處圖書館的志工，為了服務，他努力學會了電腦，和一般職員一樣地工作，很令人感動！」

市圖萬華分館是非常優質的圖書館，詹主任提到對該館的願景，希望能培養民眾「自我學習」、「收集資訊」的素養，並以北市圖的願景為指標，營造一個「快樂閱讀」、「熱愛學習」的活力城市。



市圖萬華分館對外開放時間為：
週日與週一的上9時至下午5時
週二至週五的上8時30分至下午9時

看過來！

> 快速瀏覽：萬華地區書店與圖書館

時報悅讀書屋

臺北市和平西路三段240號 02-23087111

莽葛拾遺

臺北市萬華區廣州街152巷4號 02-23362181

金石堂

南海店

臺北市南海路20號 02-23587879

萬大店

臺北市萬華區東園街196號 02-2339-2500

誠品

臺北西門店

臺北市峨嵋街54號3F 02-2388-6588

何嘉仁書店

中華店

臺北市萬華區中華路二段496號 02-2337-4796

臺北市立圖書館

龍山分館

臺北市桂林路65巷6號 02-23311497

東園分館 (特色：天文氣象)

臺北市東園街199號 02-23070460

西園分館 (特色：中國醫藥)

臺北市興寧街6號3-6樓 02-23069046

萬華分館 (特色：臺北史蹟)

臺北市東園街19號5-7樓 02-23391056

柳鄉民眾閱覽室

臺北市環河南路2段102號4樓 02-23080586

西門智慧圖書館 (特色：無人管理) 捷運西門站地下街

龍山寺附設圖書館

臺北市萬華區西園路一段156之1號 (02)23043070

尋找綠野仙蹤

關懷生態與文史的朋友請出列！

你懷念溪邊戲水捉蝦的童年時光嗎？

你願意為守護社區盡一己小小的心力嗎？

誠摯地邀請你加入

生態願景-第二期社區人文生態守護志工暨種子師資培訓計畫

主辦單位：臺北市都市發展局

指導單位：行政院文化建設委員會

執行單位：萬華社區大學

招募徵選：即日起至95.9.8止 報名表下載：<http://www.wanhuaco.org.tw/>

聯絡人：吳台琪 (02)2306-4267*19



保護小兒遠離腸病毒

高原/萬華社大公衛教育講師

楊祥麟/衛生署疾病管制局科長

腸病毒是夏季兒童的頭號殺手，正確地保持個人衛生和環境衛生，將可以保護孩子遠離腸病毒的侵襲。

症狀

腸病毒是濾過性病毒的一種，通常於夏季、初秋流行，傳染途徑主要經由腸胃道或呼吸道傳播，亦可經由接觸患者皮膚上的水泡及分泌物而傳染。幼童常因接觸帶有病毒家長、甚至病人的口鼻分泌物，抑或吃進被含有病毒糞便所污染的食物而受傳染，玩具亦常成為幼兒間疾病之傳播媒介，尤其是帶毛的玩具更容易因接觸幼兒的口嘴、造成大量病毒感染。常見發生於十歲以下之小孩。

腸病毒之潛伏期為2到10天，平均約3到5天。其感染之典型症狀為「發燒時間較長：常超過三天，體溫可超過39℃」、「手足口症或疱疹性咽峽炎：前者患者會發燒，手腳、口腔及臀部周圍出現稍微隆起的紅疹，疹子頂端大多有小水泡，而口腔則是產生潰瘍」；疱疹性咽峽炎的特點是在口腔後部(咽峽部)出現小水泡或潰瘍，患者尚伴隨厭食、嘔吐之症狀出現，少數個案會併發無菌性腦膜炎，以及「容易有中樞神經併發症：如嗜睡、持續嘔吐、肌躍型抽搐（類似驚嚇的全身性肢體抽動）、意識不清」等。

提醒家長，家中幼兒（尤其三歲以下更應注意）若經醫師診斷感染腸病毒，要注意觀察病童是否出現腸病毒感染併發重症的上述前兆病徵，或有活力不佳、手腳無力、持續發燒、煩躁不安、昏迷、頸部僵硬、肢體麻痺、抽搐、呼吸急促、心跳加快或心律不整等疑似腸病毒重症症狀時，請務必立即就醫，儘速接受適當的治療，以免錯過治療的黃金時間。

預防方法

目前腸病毒中，除了小兒麻痺病毒之外，並沒有疫苗可以預防，故現階段較具成本效益的腸病毒預防方法，大致可區分為個人衛生及環境衛生兩方面，茲分述如後：

一、個人衛生方面：

- (一)養成勤洗手的好習慣，並依照「濕、搓、沖、捧、擦」等五步驟正確洗手。
- (二)家長在接觸、抱或餵食嬰幼兒前，應先更換衣物與正確洗手，以避免間接接觸將病毒傳染給嬰幼兒。
- (三)在感染腸病毒後，患者是否發病及併發重症，除了與接觸到腸病毒的病毒劑量有關外，也視患者個人免疫系統之功能狀況而定。因此，平時應注意營養、均衡飲食、運動和充足睡眠，以增強個人的免疫能力。
- (四)生病時應儘早就醫，並請假在家休息。

二、環境衛生方面：

- (一)玩具要時常清洗、消毒，以避免含有腸病毒口沫殘留於玩具上，以降低接觸傳染的機會。
- (二)對於其他常接觸之物體表面，如：門把、課桌椅、餐桌、樓梯扶把、遊樂設施、寢具、書本等做重點性消毒。
- (三)清洗或消毒完畢的物體可移至戶外，接受陽光照射。
- (四)保持家裡的清潔與通風良好。
- (五)疾病流行期間，避免出入過度擁擠、空氣不流通或環境衛生不良的公共場所，以降低感染的機會。

小撇步，救人命

感謝周福實老師提供

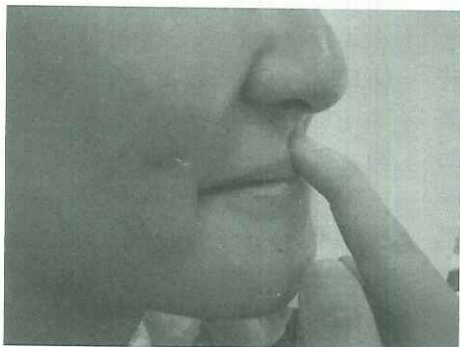
中風急救法

目前腦中風在各種疾病中，可說是死亡率最高的一個，這種病是由於腦血管發生障礙，使患者突然失去意識，陷入昏迷狀態，並且引起語言上的障礙，或半身不遂。

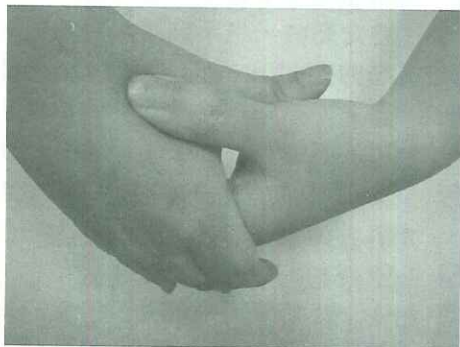
腦中風可分兩種：一種是血管破裂出血的頭蓋內出血；另一種是血管阻塞，使血液無法輸送到腦部，使腦部組織壞死的腦硬塞。

當中風發作時的急救處理，是在手指的末端指尖用三稜針或者家中的縫衣針，如果都沒有可用小刀片，割開指尖讓它流血，就會減輕它的病情，然後再送醫院急救。

但是中風者如果會產生劇烈的頭痛時，即刻送醫院急救，不可拖延，因為腦中動脈出血，放血是無效的。



人中穴



合谷穴

中暑急救法

夏天太悶熱，直接受到陽光的曝曬或暖氣房過熱，均會造成中暑。人的體內有一種組織，能調節外界溫度的變化使體溫保持在攝氏36度左右，因此當周圍溫度過高時，體內來不及散熱，體溫就會上升，自主神經中樞引起變化，交感神經作用遲鈍，因而引起各種症狀，散熱時，會流失過多的水分和鹽分，引起中暑。

急救時：當患者中暑時全身會冒冷汗，頭暈頭痛想嘔吐，即刻掐人中穴又名水溝穴，再緩將患者移至陰涼處，解開衣服墊高頭部，用濕毛巾冷敷。

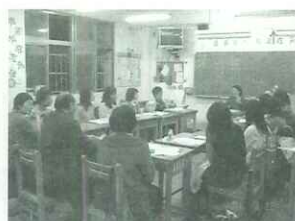
以大拇指在兩腳的足三里處，同時作指壓稍用力壓，每次四五秒鐘，然後由大腿到腳尖，慢慢按摩再從肩膀一直按摩到手指尖，然後在合谷穴揉壓。

急性腰扭傷急救法

急性腰扭傷主要是因以前有扭傷史的人，摔倒撞到腰部，或者是不良姿勢，或是突然間伸展腰部而產生的腰部肌肉拉傷，或是腰部脊椎小關節紊亂而造成的，這種扭傷會非常疼痛，讓人無法行動。

急救方法：

- 1.是在人中穴用指甲大力的按壓，讓患者彎腰，會即刻舒解輕鬆。
- 2.在小腿後方中點承山穴下一寸要腰痛點上大力按壓更能舒解疼痛。
- 3.在口中唇帶處窩發現有一白色小疙瘩，用針將其刺破，流一點血，腰部酸痛也會馬上舒解很多。



邊學邊玩編採社

黃百吟/編採社記者

我們不只學習採訪的技巧與倫理，也訓練自己觀察和同理的能力；我們從報紙版面討論圖文整合，看雜誌編排模擬一本刊物如何從無到有。儘管社員大都非專業媒體人，因為對社區刊物的理想齊聚在一起，勞動與歡笑……

用一張A4的紙摺成九宮格，然後在每一個格子裡寫下對自己的形容詞：熱情的、友善的、樂於助人的、愛旅行的、好奇的、沉思的……。我們兩兩一組，交換手中的紙，開始了我們的採訪初體驗。每個人輪流當採訪者和受訪者，而剛寫下的形容詞就是一個很好的開頭。在短短七分鐘之內，我們已對原本陌生的夥伴有了第一次雖簡短卻深入的接觸，手頭上的紙也記滿了密密麻麻的採訪筆記。然後，再負責將自己的夥伴介紹出來，而回家功課則是將口頭介紹進一步轉化為文字。

第一堂的編採社課程，社員們就被賦予了這樣一個有趣的任務，在短短的時間內輪流訪問和受訪，然後把得到的資料消化吸收，和全班一起分享我們的採訪初體驗。此時在座的同學應該都沒有發覺，原來大家已經掉到老師設好的陷阱之中，而兩個多月後，這個陷阱即將大豐收，一篇篇精彩的訪問稿件將手到擒來，豐富這一期的《艋舺傳奇》！

「編輯採訪社」是萬華社大一個非常年輕的社團，在主任秘書的支持、社團專員吳台琪的協

助，還有鄭美里老師的帶領下，這學期邁入第二屆，課程主軸包括訓練社員基本的編輯、採訪、寫作、企劃的能力，以及製作《艋舺傳奇》。創社初期的成員只有社長淑寬以及秀枝、淑曄和秀珍四個人，可是從去年年底出刊的「萬華·人·學習——萬華社大五週年專刊」，可以想見大家對這個社團的投入程度。第二學期的成員除了前述的創社元老之外，從親友號召而來、以及透過網路加入的新生力軍，讓編採社呈現出全新的活力。

對於大部分沒接觸過媒體工作的社員來說，若是馬上導入一堆編輯採訪理論的話，應該會很快就把大家都嚇跑。所以美里老師總會用心的在每堂課的一開始，先設計簡單有趣的活動，讓同學們實際進入本堂課所要探討的目標情境之中，再以討論的模式分析活動中所用到的技巧，用淺顯易懂的例子讓我們進入編輯採訪的世界，並進一步對媒體與社會有更多的反思。

課堂中的採訪練習從自己、同學延伸到身邊的朋友和家人，我們不只學習採訪發問的技巧與倫理，也同時訓練自己觀察和同理的能力；在作業分享的時候，我們認識了淑寬姊辦公室裡任勞任怨、永遠洗個不停的清潔工，也被克能大哥的母親在逆境中堅韌不拔的毅力所感動；我們從報紙版面學習圖文整合的技巧，從雜誌目錄和編排去模擬一本刊物從企畫到成型的過程；在學習譬喻的課堂上，社團裡出現了

海豚、狗狗、鴨子、水牛、無尾熊、兔子跟白文鳥，還有菊花、蒲公英、百合、龍舌蘭跟魔豆……想知道大家這樣形容自己的原因嗎？歡迎加入編採社的行列！

當然，編採社的重責大任就是《艋舺傳奇》的出刊。雖然社員們各自的工作都非常忙碌，但從企劃發想、採訪演練，到實際約訪、撰稿，以及稿件的討論和修改，大家對《艋舺傳奇》執著投入的精神實在讓人非常感動。也許社員不見得全都生長在萬華，但是因為加入了社團，在討論過程中，覺得這是一個可以實踐理想的場域，對這裡的文化和生活有著一股莫名的使命感，想藉由這本刊物讓更多人認識萬華、瞭解萬華，進而更認同萬華。在上學期創社時，社團成員共同討論，將《艋舺傳奇》這份社區刊物定位在「社區關懷、社區營造、社區成長、社區守護」，內容則期望能做到環境守護、文化深耕、關懷弱勢、社區培力，這學期我們進入實際的刊物企劃時，也不忘將編採社對刊物的定位和方向再加討論、確認，期望能達成編採社的創社宗旨。而這期的《艋舺傳奇》就是我們這學期的成果展現。期末，交稿了，我們相約「木吉他」，聽民歌喝茶去！

挖掘傳統、激盪出創新的火花，我們期許：艋舺的傳奇，將會一則一則地從編採社手中誕生。

石佛之美

從萬華區佛寺石佛談起

攝影・文字 林宗聖 / 「臺灣古道學」講師

日治時期遺留下的六個靈場(佛寺道場)中,「四國88所」幾無文獻可考,在萬華區的天后宮、通法寺、法華寺可看出一些端倪。讀者不妨先從這三座寺廟的石佛欣賞起,再慢慢尋找大臺北地區散存的88所石佛。

在日本佛寺道場有「四國88所」及「西國33所」靈場,日本所謂的「靈場」就是我們的佛寺道場,四國88所巡禮乃由日本高僧空海和尚、弘法大師於八世紀創行,西國33所巡禮乃由日本高僧華山法皇(日本第79代六條天皇)於十二世紀末攜同佛眼上人巡禮近畿(日本關西一帶)諸國的觀音道場而創行。日本據臺後,靈場巡禮信仰移入臺灣,遂於昭和四年(1929年)在臺北西雲禪寺及凌雲禪寺建立臺北西國33所靈場,昭和十二年(1937年)在臺北弘法寺及北投松葉山弘法祠間建設臺北四國88所靈場,這兩處靈場巡禮也衍生出觀音山石佛古道及臺北石佛古道。在臺北四國88所的石佛,在萬華區的天后宮、通法寺、法華寺可看出一些端倪。

尋訪臺北四國88所靈場

從日治時期遺留下的六個靈場中,以臺北西國33所較完整,而臺北四國88所幾乎沒有任何文獻可資參考,以日本四國地區的88所就需要88間寺廟,在大臺北若要找出如此多正統寺廟相當難,於是仿西國33所兩間寺廟間供奉了33尊石佛而採從成都路的

弘法寺(現今的天后宮)到北投松葉山(現今的丹鳳山)的弘法祠間供奉的88尊石佛。西國33所石佛均為七觀音(七種觀音菩薩造型),而四國88所石佛從如來、觀音菩薩、不動明王、天部的佛像造型則廣泛多,目前天后宮可見釋迦如來、阿彌陀如來、弘法大師…等諸多佛寺,應是88所廢棄後移至天后宮內,而萬華區廈門街的通法寺庭院可見十一面觀世音菩薩、耳藥師等石佛,這些均屬88所的佛寺,88所巡禮難道涵蓋了通法寺?而西寧南路的法華寺有日式風格建築,更有和花蓮慶修院88石佛內一樣的百度石。這三座寺廟是否為88所靈場所經之石佛道場,從寺內石佛也許可證實,然主線道的仰德大道,日治時期每隔一公里即設一石佛,且每尊石佛均有一佛亭,如今仰德大道沿線石佛盡失,更遑論可見佛亭,而僅存的一間佛亭被安置在芝山岩上,幾乎讓人忘了它的存在。讀者有興趣可先從萬華區三座寺廟的石佛及石造遺物欣賞起,再慢慢尋找大臺北地區散存的88所石佛。

研究石佛可先從觀音山石佛古道的西國33所先探討,了解七觀音後再探討臺北四國88所,當然有關石佛學的知識要涉獵,多欣賞多比對,石佛之美其實很值得您欣賞的!



廈門街通法寺石佛



芝山岩佛亭



臺北天后宮石佛



臺北天后宮石佛

歌一曲

王淑曄/編採社記者

夜未央

從歌廳到紅包場的那一場繁華

從唱著吳濃軟語的河畔到進駐西門町的歌廳，從樸實的裝扮到華麗的排場，從思鄉的老榮民到退休的老人家，從上海的老歌到全方位的歌曲，歌聲中記錄了聽歌文化半世紀的繁華。

推開一扇時光的門

談到西門町，總引人年輕、多元、新奇的聯想，然而，你可曾想過如今爸爸媽媽、甚至祖父祖母輩，她/他們也曾在這兒留下年輕時的身影，為西門町聽歌文化揭開歷史的一頁。對年輕世代而言，顯得神秘、帶有懷舊味道的歌廳、紅包場，可說是西門町聽歌文化的濫觴，我們特地拜訪了對早期歌廳文化、歌手及歌曲多所研究，目前自行開設三腳鼎練歌坊的魏啟仁，在他的帶領下，走進峨嵋街的老舊大樓裡，展開我們挖寶行程的第一站。外表看似不起眼的舊大樓，開啟大門的那一剎那，迎面可見牆上貼滿一張張明星照片，都是紅極一時的歌星，耳邊傳來熟悉的曲調，那是老歌（初戀女），就這樣，我們彷彿走進時光隧道，推開了一扇聽歌之門。

從一杯茶聽歌開始

民國三十八年國軍從大陸撤退來台，當時百廢待舉，多數人的經濟狀況皆不佳。根據魏先生

表示，許多來自大陸的軍、公、教人士，一時無法回到彼岸的故鄉，為一解鄉愁，五角一杯茶，就在淡水河畔露天歌廳開始了聽歌的一頁。當時歌手造型樸實，走良家婦女風，唱的是上海老歌，因為既經濟又實惠，於是這幾乎便成了他們當時唯一的消遣娛樂，也帶動了淡水河畔的聽歌文化。到了民國四十四年，為了讓聽歌的民眾不要再受風吹雨淋，能有一個舒適的聽歌環境，中華路及周邊的西寧南路、衡陽路、成都路、武昌街及漢口街的歌場如雨後春筍般爭相成立，每場往往都有百人入場，可說是盛況空前，不過也因為各家競爭激烈，導致經營不善者紛紛退出。民國五十年左右，歌廳開始引進香港歌手駐唱，愛聽歌的聽眾有了新鮮味又再度回籠，這時，歌手卻發生短缺的現象，也因此有了所謂「跑場」的這個名詞。

全盛時期追星聽歌

台視開播的那一年（民國五十一年），慎芝小姐製作的節目「群星會」捧紅了許多歌手，歌廳的老闆生意頭腦轉得快，相中民眾為親眼一睹歌手風采，絕對肯花錢進歌廳聽歌，開始打出電視明星登台的宣傳，果然吸引了許多的追星族進入歌廳消費。這個時期，聽歌的族群中有不少是慕名而來的追星族，聽歌不單是為欣賞歌曲，還多了一絲歌迷





助陣的意味。魏先生憶起民國五十五年歌廳全盛時期，當時在中廣、正聲等等電台歌唱比賽的冠軍歌手，都競相爭取到當時紅極一時的臺北歌廳駐唱。那時登台的歌手各個爭奇鬥艷，有的花盡心思在穿著打扮上，看起來就像聖誕裝飾，亮晶晶地吸引底下聽眾的目光。當時，台下還沒有收紅包的文化，所有的歌星都顯得高高在上，地位頗高。

加味加料歌舞秀

到了民國六十年代，在歌廳常唱的就那幾首歌，聽眾聽膩了，人潮逐漸散去，於是歌廳便又適時地加入了一些額外的娛興節目，如舞蹈表演、歌唱劇……等，試圖再讓老聽眾回到歌廳消費。原本以外省籍為主要聽眾來源的歌廳，也因為型態的改變，意外地加入了本省籍的歌迷。一位對紅包場死忠的聽眾向我們表示，台下的觀眾有時為了捧紅某位歌手而來，為了擁護自己喜愛的歌星，往往會組成鼓掌隊伍，在台下鼓掌、叫好以壯大歌手的聲勢，歌手下台跑場，支持的群眾也就跟著離席。所以，不只歌星跑場，聽歌文化到了這個階段，歌星也帶著歌迷們跑場去了。用現今的用語來說，他們應該也算是道地的「粉絲」吧！

紅包場興起

節目的戲碼一陳不變，聽眾對歌廳逐漸失去新鮮味，加上門票費用水漲船高，讓一般的民眾望而卻步。隨著民國七十年代錄

影帶的興起，民眾購買錄影帶、錄音帶便可以在家輕鬆欣賞，一來避免進出複雜的歌廳場合，另一方面又可以省下一筆開銷，也讓原以做秀為主的歌廳，在時空的移轉下，轉型成為「紅包場」。紅包場的場地其實就是原有的歌廳，只是運作的模式不同，台上的歌手會走到台下和聽眾互動，歌迷會遞上紅包給仰慕的歌星，故名「紅包場」。它不同於昔日的歌廳，歌手除了需具備現場演唱的實力外，還得要走到台下和聽眾噓寒問暖，用演唱實力和交際手腕贏取台下聽眾的紅包。曾在紅包場擔任主秀的劉沛瑜，以模仿鄧麗君聞名，就她觀察，「在這裡台下觀眾的掌聲，直接影響了歌手的生計，所以，在此不管是長期駐唱的歌手或是主秀的歌星，歌唱實力都十分雄厚，可說是實力派歌手才可以登得了台。」在鼎盛時期，出入紅包場的聽眾多半以榮民和阿兵哥居多，台上的歌手不時還會收到擁護者用新台幣做成的花圈呢，可見當時的排場之盛大！民國七十年代後期，政府開放大陸探親，紅包場的主客群——老榮民伯伯，把積蓄帶回大陸探親，相對地也讓歌廳的收入大大地縮水。

褪色中的紅包場

演變至今，隨著老兵逐漸凋零，紅包場目前的消費走平價路線，一場三百元，提供一些愛聽老歌的老先生、老太太做為晚年的消遣，為了招攬生意，曲風也更多元。現在前往聽歌的聽眾反倒多了些先生過世的老媽媽，原本較不受到青睞的男歌星，也因聽眾族群改變，而較受歡迎。一些大牌的藝人不習慣這種需要靠交際領紅包演唱的演藝生活，覺得心灰意冷，有些轉戰電台，有些則將演藝事業移師東南亞。

我引吭，我歌唱，唱出人們的希望，興奮地迎接那明媚的春光。
我引吭，我歌唱，唱出人事的滄

桑，委婉地訴說那往事的淒涼。
春光無限好，往事總斷腸。
人間有悲歡，歌聲也有低昂。
歌一曲夜未央，忘去心頭的創傷。
愉快地，追求那美麗的幻想。

(歌女之歌)

「人間有悲歡，歌聲也有低昂」，西門町紅包場的聽歌文化，走過了高低悲歡，猶如(歌女之歌)所唱，但願依然能引吭歌唱，「唱出人們的希望」，希望未來在西門町這塊聽歌的發源地，可以將傳統融入現代，讓更多愛聽老歌的朋友，在此流連忘返。



落幕後， 我們撿拾一地的歷史

一盞盞金碧輝煌的水晶燈飾，一張張豪華的法國座椅，紅包場曾經有過的風華歲月即將走進歷史。而我們，意外地成了這段輝煌歷史的最後見證人。

王淑曄／編採社記者





在三腳鼎練歌坊的魏啟仁先生介紹下，我們來到了號稱以歐洲歌劇院規格打造的「群星會歌劇院」。它之所以命名為群星會，主要是以找回老歌星重現「群星會」風華做為訴求。加上全場比照歐洲歌劇院圓形劇場的座位安排，排場之大儼然是西門町內五星級的歌廳，故名「群星會歌劇院」。順著花紋繁複的紅地毯拾階而上，由天花板垂下的是——盞盞金碧輝煌的水晶燈飾，壁上三張打著斗大「宵夜場」三個字的宣傳大海報，不難想像這裡該是「愈夜愈美麗」，在原本該是夜深人靜的時刻，卻充滿了聲光歡樂吧！

不過此次的到訪，伴隨我們的不是悠揚的樂聲，反倒是刺耳的拆卸聲，一張張豪華的法國椅，曾經伴隨著如痴如醉的聽眾度過美好時光，如今全都被請下一樓，數量之多令人瞠目結舌；偌大的招牌也熄了燈，被推進了電梯邊間的角落，令人不勝唏噓。那些曾經紅透半邊天的歌星照片散落一地，我們心疼地彎下腰撿拾起這些明星照，當中不乏有民國五十年代至民國六十年代叱吒風雲的紅歌星及藝人，這些當時可能被追星族奉為至寶的照

片，如今卻成了無人問津的垃圾，經過我們仔細的篩選，在與負責人討論後，我們將這些珍貴的歷史資料妥善的整理帶回萬華社大保存，畢竟這也算是社區變遷史的一環，值得保留記錄下來。

走進「群星會歌劇院」的內部，耳聞中的圓形劇場正在大肆拆除，一位曾經時常來此地聽歌的朋友向我們表示：「這裡的座次之多，場地之大，是你們無法想像的。就曾有一位老伯伯，為了要遞上紅包給台上的歌手，一路從座位走到台前，歌手都已經把歌唱完了，他都還沒送到。」話一說完，除了讓我們感受到場地之大，也約略可聽出這裡聽眾的年齡層，以長輩居多。

隨著「群星會歌劇院」的落幕，零星的散客們仍不時來此徘徊，除了懷念這裡的歌聲外，也到此會會老朋友們。因為聽歌讓這群聽眾在後半輩子裡結交了許多同好，採訪的同時，從這群老先生的口中得知他們在這裡也有了聚會的場所，這也算是聽歌外的另一項收穫吧！他們熱情地拿出一張另一家重新開幕的歌廳的宣傳單，邀請我們到時候一起聽歌去，可以感受到聽歌早已成了

他們生命中重要的一頁，不管外界抱以何種眼光，這已經成為不可撕毀的一頁。

在這裡我們見識了昔日豪華的排場、堅強的卡司及雄厚的實力，但是，聽歌的市場在變，昔日的聽眾逐一凋零，要「以不變應萬變」，終究無法抗拒時代的潮流。在這裡，我們嗅到了西門町紅包場日漸式微的氣息，也意外地，成了這段輝煌歷史下的最後見證人。





抱起一把木吉他

重溫民歌餐廳的美好時光

蕭乃慈、林淑寬、廖克能綜合報導/編採社記者

伴隨校園民歌熱潮興起的民歌餐廳，曾經風光一時，為五年級生寫下難忘的青春記憶，卻也在時代浪潮下面臨挑戰。在懷舊風潮帶領之下，自彈自唱的傳統可能風雲再起嗎？

西門町，燈火輝煌的夜晚，我們走進歷史超過二十年的民歌餐廳「木吉他」和浪漫華麗的「天秤座」。昏黃的燈光下賓客滿座，台上歌者盡情地演唱著，台下聽眾有的盡興聊天、有的專心聽歌。這是週末夜，沒有淒涼，只有溫暖。吉他、歌聲，為我們重溫了民歌時代曾經有過的美好時光！

民歌風潮帶動民歌餐廳興起

民國65年(1976年)，在淡江大學的一場民歌演唱會上，年輕歌手李雙澤在台上拋掉可樂瓶，拿起吉他開始唱起自己的歌(改寫自蔣勳的《少年中國》)，「唱自己的歌」成為年輕人的文化運動，從此揭開了校園民歌的序幕。由於當時保釣運動、中美(台美)斷交引起的民族情緒，使民歌由早期只是校園少數青年學子的宣洩，突然成為一個全國關切的民歌運動，反映年輕一代對於民族文化、自我追尋的熱情，並為流行音樂界注入一股清流。民國六、七十年代大學生創作的民歌，反映當時的背景、人文和感覺，包括懷念農業社會的純樸，如(走在鄉間的小路上)、(捉泥鰍)、(外婆的澎湖灣)……等，這些歌的歌詞和旋律簡單，很生活化，讓人朗朗

上口，蔚成當時的民歌風潮。

這股校園民歌的熱潮促發了餐飲業者成立民歌餐廳，民歌餐廳提供的附加價值，除了讓有興趣的歌手有了現場演唱的磨練，培養出許多知名的歌手，像葉佳修、王瑞瑜，乃至後來成名的張宇或周華健……等，都曾在民歌餐廳駐唱過；此外，也為消費者提供了一個新型態的約會及聽歌空間，像那時男女約會點歌獻給對方，還沒表達愛意的就偷偷塞張紙條給演唱者，希望能透過歌來暗示等有趣現象。其中許多知名的民歌餐廳都位於西門町，如「吉普賽」及「木吉他」。「木吉他」經營者陳有棟憶起當初1989年會有這家餐是因為自己的妹婿是當年頗負盛名的「木吉他合唱團」成員之一，因緣際會之下才開始的。

在民歌餐廳演唱至今十八年、目前擔任民歌餐廳「天秤座」的節目經理周美蒂表示，民國六十幾年、七十年左右，就已經有「木船」、「木吉他」，那時這兩家算是名聲最響的，走過那個年代的人幾乎都會有印象。而民歌西餐廳發展的巔峰期，光是在西門町，「木船」就有四家，「吉普賽」有三家，「木吉他」也有三家，總共有十家。民國80年時，光是「木船」，就已經開了十一家分店。她回憶，當時因為餐廳很多，每天都在趕場，民國85年左右仍處鼎盛時期，她平均每天都要跑八至十場。

廣告出租
0938235839



熟客熱情支持，歌手愛歌成癡

民歌餐廳的維繫，最主要當然要拜聽眾的熱情，「木吉他」的店長楊靜宜說，到店裡的客人有許多熟客，且大都為上班族或較年長者，有單獨消遣的，有情侶約會的，也有同學、同事聚會或家庭聚會。家住附近的陳小姐，前前後後到「木吉他」聽歌已將近十年。本身在唱片公司上班的她，不忙的時候，一星期會來三、四次，較忙時平均一個月至少會來五、六次，「平日週間大多是我一個人來聽歌，而在假日，有時會找同事共享聽歌的樂趣。」

陳小姐鍾情於「木吉他」是因為感覺這裡很溫馨，餐也不錯，價位大眾化，只需消費一般等級西餐廳的價位，即可欣賞一晚的歌唱，歌手都是她喜愛的，具有一定的水平，她如數家珍地說：「錦繡二重唱是最愛的，知名的歌手張宇在這裡唱了十幾年，而動力火車、許茹芸…等，也曾在這裡唱了好一段時間！」而且不少歌手唱完歌都會主動和她聊天，交換意見。

周美蒂遊走在「天秤座」板橋店和西門店之間，有些客人也會跟著她或其他歌手兩邊跑。在旅行社工作的劉小姐，三年前在「天秤座」板橋店參加同學會，被周美蒂甜美清純的歌聲迷住，從此成了她忠實的「粉絲」，只要沒出國，一定會找機會來聽她唱歌。

歌手對民歌餐廳的延續也功不可沒，儘管演唱的收入頗為微薄(每小時的酬勞約300至500元)，沒有勞健保，工作較沒有保障，又沒有什麼福利可言，但是對歌唱的熱愛，讓他們堅持了下去。楊靜宜店長說，目前「木吉他」有的二十幾位歌手都非常資深，有的已經出專輯了，還繼續唱。周美蒂也說，對民歌手而言，最大的感動來自觀眾，當自己唱得有感覺，別人也會被感

動那是最重要的，得到觀眾的支持比薪水的收入來得更更有價值，也有人聽她唱歌聽到掉眼淚，這種情況幾乎每個歌手都會遇到，也許那首歌正好觸動她的感受，想起開心或悲傷往事…。

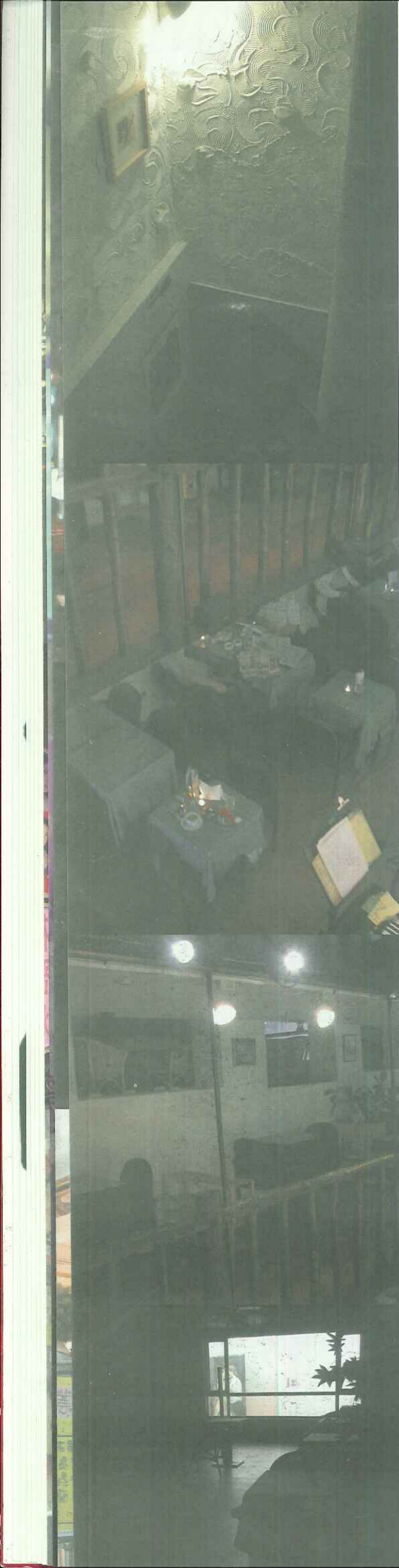
娛樂選擇多樣化，民歌餐廳面臨挑戰

談到民歌西餐廳的沒落，周美蒂表示，大概是在民國88(西元2000)年左右，主要原因是社會發展多樣化，餐廳越來越多，年輕人的喜好也變得不一樣了，可以上網、打電玩、自己唱KTV，而學校方面，以前吉他社很熱門，而現在還有熱音社、古典樂等，分得很細，以前她在讀書的年代，沒有太多的娛樂，能彈個吉他就很時髦、很快樂了，可是現在的學生有太多資訊，自彈自唱成為他們眾多選項中的一個。

社會在改變，現在是高科技、數位化的時代，到民歌餐廳來的幾乎都是五、六年級生，七、八年級生不會來這裡，客人少了，生意不好做，老闆自然就會縮編，尤其到民國92年SARS流行，因鄰近的萬華醫院被列為疫區，西門町幾乎沒有人潮，餐廳一家家關的關、倒的倒。民歌西餐廳只剩現在的「吉普賽」和兩家「木吉他」，後來「吉普賽」也無法經營下去，於去年(2005年)由現在的「天秤座」老闆接手，而「木吉他」萬年店也改名為「鐵之路」。曾經盛極一時的民歌西餐廳如今碩果僅存的，只剩萬年大樓的「鐵之路」、成都路的「木吉他」、西寧南路的「天秤座」。

「木吉他」從鼎盛期至今，經歷了這些年，民歌已成往事、西門町消費型態轉變的興衰史，如今餐廳長年虧損，老闆陳有棟憑藉著對音樂的使命感，不曾放棄更捨不得放下這走過輝煌年代的餐廳。面對現有的商圈不復以往的盛況，他坦然地說，各行各





業都會遇到競爭這是必然的，像「吉普賽」民歌餐廳近來被「天秤座」給併購，後來以網路現場連線模式呈現另一種民歌餐廳。

改變經營模式、提供精緻服務

為迎合七、八年級青少年的口味也改變原來的經營的模式，裝潢有點浪漫又略帶華麗的「天秤座」，餐點也盡量迎合青少年的口味，而現在的民歌西餐廳也不全都在唱早期的民歌，周美蒂表示，時下的流行歌曲、西洋歌曲、懷念老歌，如鳳飛飛、林慧萍的歌，甚至莫文蔚、周杰倫的歌都要會唱。木吉他老闆陳有棟也說，從前歌手以演唱民歌為主，但現在沒幾個歌手會唱民歌，就算會，也非消費者想點的主流歌曲；面對整個大環境的客觀因素難以掌控，他更重視的是餐廳所提供的服務，如服務人員是否態度熱忱、餐點口感是否大眾化、歌手演唱是否用心等人為因素。

就地理位置來看，「木吉他」位於捷運出口，交通相當便利，應可以說佔地利之便，但這對餐廳經營卻不一定有幫助，木吉他老闆陳有棟指出：「木吉他曾有一家分店在萬年大樓地下室，進出並不方便，但在當時經常座無虛席！」因此他認為，捷運對西門町的民歌復興看不出任何助益，現在在西門町的消費族群年齡層偏低，轉移了產業型態。周美蒂也說，「天秤座」民歌餐廳，除西門店外，還有座落在板橋、桃園、中壢等地共四家，目前特約歌手有五十餘位，只有西門店是早上十點營業到凌晨三點，節目部份唱到晚上十二時，其他三家都是二十四小時營業，現場演唱從中午十二點排到早上六點。她說，「天秤座」這幾家店當中就是西門店最難做，生意較冷清，因為西門町一帶玩樂的選擇太多了，所以老闆常推出好吃實惠的餐吸引顧客。而「

木吉他」則以溫暖樸拙的裝潢，加上可口的餐點，合理的消費價位，以及強檔的歌手陣容，成為它吸引客人的賣點。

儘管大環境不如以往，但周美蒂表示，「天秤座」以同樣的消費價格，讓顧客有更多聽歌的享受，因此有許多客人喜歡來這裡紓解一天的疲勞，也有情侶前來幽會。「因為場地寬敞，同學會、謝師宴、家庭慶生，甚至吉他社的成果發表會也會在此包場舉辦。」她說。

將自彈自唱的民歌傳承下去

為了要把民歌自彈自唱這種感覺一直傳承下去，周美蒂正積極推動今年七月中旬在「天秤座」各分店舉辦的「新民歌全國歌唱大賽」。她說，這次是創舉，辦得好的話，以後會成為常態性的活動，每年辦一次，希望藉著歌唱大賽活動引起廣大的迴響，吸引更多會自彈自唱的年輕人投入這個領域，屆時「天秤座」的相關企業「優樂唱片公司」也會幫忙出片，希望透過這個比賽不只能發掘新人，延攬更多人才，提供給他們表演的舞台，更希望能重振十年前民歌風靡的熱潮，讓歌手有更多展現的機會。木吉他老闆陳有棟也希望在這幾年懷舊風潮帶領之下，可以藉由西門町舉辦活動喚回四、五年級生來重溫年輕歲月留下的足跡！

西門町的民歌西餐廳，因為有了經營者對民歌的執著，和歌手、聽友對自彈自唱的喜愛，在電子化社會新的結構下，也許不復往日的風光，是談天、消遣、紓壓、解悶、同樂聽歌的好去處。

歌聲交會你我的愛

周美蒂樂在民歌十八年

林淑寬/編採社記者



「獨自站在這舞台，聽到第一聲喝采，我的眼淚忍不住掉下來。掌聲響起來，我的心更明白，你的愛將與我同在……」因為對唱歌的喜好，她堅持多年。現在最想做的事是餐廳找到好歌手，把往日民歌西餐廳歌的熱潮再找回來。

有著原住民泰雅族血統的周美蒂，天生有副好嗓子，她從民國78年開始投入民歌這個領域，回想當時，還在世界新聞專科（世新大學的前身）二年級的她，正逢西門町有家西餐廳在招民歌歌手，喜愛唱歌又是學校吉他社活躍人物的她，抓住了機會前往應徵，試唱後即被聘用。那時她白天要上課，僅能利用晚上兼差，偶爾唱個兩小時，雖是業餘的，幾乎每家都去唱過，直到畢業後成為專職，因為餐廳很多，每天都在趕場。十八年來走唱在各餐廳間，一唱就唱到現在，並且成為「天秤座西餐廳」節目部經理。

周美蒂對民歌餐廳有長期的參與，她觀察這裡的客人，年紀大一點的居多，他們喜歡聽老歌，尤其是下午，有時他們會點

歌，也會給小費。她喜歡唱國語老歌，最喜歡唱鳳飛飛的(掌聲響起)，也喜歡唱蔡琴的校園民歌如(抉擇)、(讀你)……等。在民歌餐廳工作，點點滴滴，真的有很多讓她感動的事，例如曾經有位女觀眾，比她年長十歲，她唱歌了十五年，從未婚到結婚生子，「她讓我感覺因為我的歌聲和表演得到共鳴！」

走過低潮、創造熱情

在台上唱了十八年了，到底會不會厭倦？周美蒂說，剛出道時真的會比較好奇，這麼多年來，對某些事難免有些麻木，能在舞台上持續著有份熱情，是因為對唱歌的喜好，所以長久以來即使有低潮，度過了低潮後還是會創造出熱情來。有時在台上唱得很high，沒有掌聲也能自得其樂，唱得很開心。有時也會覺得提不起勁，覺得很制式化，彷彿就像一片CD，客人按了play，就開始自彈自唱，直到工作的時段結束為止。她說，各行各業都有各自的辛酸和感動，只是這個行業感覺上比較特殊，有些人會以為唱唱歌就有錢賺，似乎很easy、很輕鬆，其實，舞台的背後是很辛苦的，要練歌和自求長進是一回事，最辛苦的是要趕班（也就是趕演唱時段），幾乎所有歌手都有為了趕班出車禍的經驗。她說，民國84年時曾因趕班出車禍，摔到頭部，在醫院住了十天十夜。

朋友問她工作中最累的是哪一部分時，周美蒂總是回答，「兩個肩膀！」因為現在的民歌西餐廳也不全都在唱早期的民歌，她表示，時下的流行歌曲、西洋歌曲、懷念老歌，如鳳飛飛、林慧萍的歌，甚至莫文蔚、周杰倫的歌都要會唱，老闆要求歌手要

配合客人點歌，所以，每天她都要揹著好幾大本的歌譜出門。

周美蒂從1991年「天秤座」開始就跟著現任老闆，深得賞識。從歌手變成節目部經理，周美蒂除了演唱外，主要的工作是幫歌手安排演唱時段、面試新歌手，甚至要做行銷企劃的工作。曾在民國83年和別的歌手出過合輯，二十八歲以後就沒再想過要出專輯的她每天樂在歌唱，現在最想做的是，餐廳找到好歌手，把往日民歌西餐廳歌的熱潮再找回來。

正如她鍾愛的歌曲(掌聲響起)的歌詞，「獨自站在這舞台，聽到第一聲喝采，我的眼淚忍不住掉下來……掌聲響起來，我的心更明白，你的愛將與我同在，掌聲響起來，歌聲交會你我的愛…」觀眾的欣賞、掌聲就是給歌手最大的鼓勵。西門町的民歌文化，感謝有這些默默耕耘的推手在傳承。



磁鐵般的聲音

攝影·文字 林剛逸 / 編採社記者

時間：5/27/2006(星期六)下午兩點於西門町誠品166旁

街頭藝人：明日香(日本人)

一把木吉他演唱搖滾的流行樂，低沈的聲音與生動的臉部表情搭配著身體的搖擺，讓人不禁想跟著她一起擺動，短短不到十分鐘，吉他的弦就斷了兩次，由此可見她演唱之賣力！

吉他箱內擺著CD，CD內有五首歌，賣台幣一百元，在西門町有許多行人停下腳步來聆聽，其中不乏買CD要簽名的粉絲，算一算，一、二十人跑

不掉，在演唱告一段落的空檔，不時見她把頭抬起來看遠方，本來不曉得，後來才知道原來是在看警察。當然偶而警察還是會過來驅趕這位日本女生，不過等警察走之後，她就又繼續演唱起來，此時明日香再度用她的歌聲，像磁鐵般的又把人潮給吸引回來。



雨中的笛聲

時間：5/28/2006 (星期日)下午一點於西門捷運站六號出口旁

街頭藝人：蘇利雄 組別：藝文活動

下午一點從西門町內走出來時，此刻天空不時下著小雨，突然在捷運站出口聽到由管樂器所演奏的老歌，吸引我好奇地走近看看，原來是一位街頭藝人的表演，在他身旁有一長條點歌譜，上面寫滿密密麻麻的歌曲來供聽眾來點歌，只可惜大多是我認識的歌曲，所以就由他依序一首接一首來演奏。同樣是街頭藝人，我看到跟前一天迥然不同的情

境，人潮有十萬八千里的差別！

我靜靜聆聽了四十分鐘後，上前跟這位街頭藝人聊天，他見到我很高興，直說他知道我在那邊聽了很久，很高興有人欣賞，也跟我說這張街頭藝人許可證有多難考，他還考過四種樂器，可見專業絕不是問題。



夏日涼菜

感謝林美慧老師提供

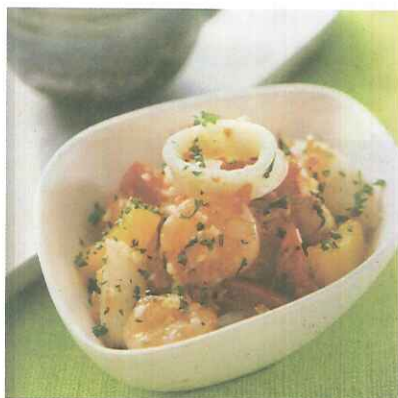
涼拌冬瓜

材料：冬瓜600公克(1斤)

調味：話梅10粒、柳橙原汁1杯(240c.c.)、鳳梨汁1/2杯、碎冰糖2大匙、鹽1/3匙。

做法：

- (1) 冬瓜去皮去籽，切成小拇指寬長條。
- (2) 鍋中水煮開，放入冬瓜汆燙3秒鐘，立刻取出入冷開水中漂涼，瀝乾水分。
- (3) 將調味料混合拌勻，放入冬瓜條浸泡醃製1天入味即可食用。



海鮮拌甜椒

材料：中卷1隻、蝦仁110公克(3兩)、蟹腿肉110公克(3兩)、鮮貝110公克(3兩)、三色甜椒各1/2顆

調味：糖1/2大匙、鹽1/2小匙、檸檬汁1大匙、橄欖油4大匙。

做法：

- (1) 中卷切圈圈狀。蝦仁抽去腸泥，用鹽抓洗。
- (2) 鍋中水燒開，加入1大匙鹽及酒2大匙，分別放入鮮貝、蝦仁、蟹腿肉、中卷汆燙至熟，瀝乾水份。
- (3) 三色椒切小長片，與海鮮及調味料充分拌勻。

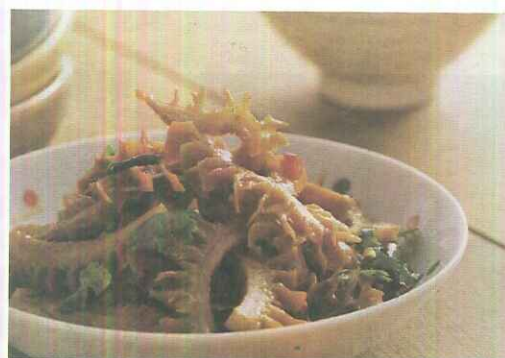
椒麻牛肚絲

材料：牛肚1個、蔥花1大匙

調味：A-酒4大匙、醬油1杯、糖4大匙、水4杯、八角1粒
B-香油2大匙、花椒粉1小匙、紅油3大匙。

做法：

- (1) 冷凍牛肚洗淨，放入滾水汆燙。
- (2) 調味料A放入鍋中燒開，加入牛肚以小火滷1又1/2小時，熄火，浸泡半天。
- (3) 將入味的牛肚切成絲，加入蔥花及調味料B拌勻。



夏日輕食

感謝陳美雅老師提供

炎炎夏日，天氣燥熱，藉由生機飲食調理身體最適合不過了。透過生食、酵素及多種維生素的養份不被破壞，加上纖維豐富，清除腹中宿便，令您神清氣爽。以下為您介紹夏日輕食，簡單料理，輕鬆食用高纖、高酵素、高能量的三餐。



早餐：精力湯+堅果饅頭

- 精力湯材料(兩人份)：**
- (1) 蘋果1粒、奇異果1粒
 - (2) 苜宿芽、豌豆苗、蕎麥苗共2碗
 - (3) 南瓜子、葵瓜子1湯匙
 - (4) 海帶芽少許
 - (5) 梅子醋1湯匙

做法：將以上材料用果汁機打成汁即可，最好30分鐘內喝完。

中餐：五穀飯套餐

防癌協會建議「蔬果579、癌症遠離我」，小孩1天5份，婦女7份，男生9份，蔬菜要多於水果，也就是以女生而言，1天4份蔬果、3份水果。所謂的1份，煮熟的菜是一飯碗。中午1份這樣的套餐才夠均衡喔！1顆蛋、3根手指大小的肉片、棒棒雞腿是1份蛋白質，1天只需要4份蛋白質，您是否吃太多肉了呢？



晚餐：水晶蒟蒻涼麵

材料：蒟蒻凍粉、紅蘿蔔、小黃瓜、海帶芽、玉米粒、和風沙拉醬

夏天到了，可沒有厚重的衣服可遮住肥肉，減肥愛美的您，首要任務只要晚上少吃，或減少蛋白質及澱粉的攝取，加上運動一下就OK了。試試低熱量高纖的蒟蒻涼麵吧！

吃涼麵時別忘了多加點生菜，不要只吃到澱粉和脂肪喔！

耕耘萬華四十年



侯發德神父以愛點燃光明

在萬華服務四十年的侯發德神父，原籍比利時，不僅一口標準國語字正腔圓，講台語嘛也通。他不只傳教，並從事社會服務、慈善工作，關懷兒童及青少年的教育，帶給萬華人光明和安心。

林淑寬/編採社記者

在萬華天主教會「復活堂」初見侯發德神父，即被他親切殷勤的風範所吸引，年近七旬的他總是面帶微笑，顯得慈祥、和藹。「為什麼會選擇當神父，又為什麼選擇來臺灣佈道？」聽了這個大家都好奇的問題，侯神父頓時陷入記憶的長河，深深吸了一口氣後，以一口標準的國語開始娓娓訴說……

侯神父說，他出生在信奉天主教的國家比利時，每年都有傳教士遠赴世界各國傳教，就讀中學時，每次聽到傳教士辛苦傳教的事蹟都會深受感動。1960年代正逢中國大陸文化大革命，宗教信仰不見容於共產黨，許多傳教士遭受迫害被趕回國，侯神父看見他們為傳道不畏險阻，深受感動決心當神職人員。他說從比利時魯汶大學神學系畢業後，他最想傳教的對象是遠在東方的中國人，在中國大陸拒絕宗教信仰的時空背景下，他來到臺灣實踐傳教濟苦的志業。

1963年他初抵臺灣，先在新

竹學兩年國語，1965年落腳在萬華區的玫瑰堂，開始融入萬華人的生活。四十年來，除了國語，侯神父也會講閩南話。認真好學的他，在傳教佈道的生涯中，語言並沒有造成他溝通上的障礙。

關懷青少年教育，為弱勢族群奉獻

早期傳教，不只做傳教，還有很多社會服務的慈善工作，配合地方的需要，如：發麵粉、奶粉，照顧貧苦居民…等，然後慢慢建立社團，進而關懷兒童及青少年的教育。侯神父當時還很年輕，常會和其他的神父利用週日「主日學」帶小朋友分組活動，遊戲、唱歌，甚至露營，希望利用遊戲，讓孩子學習尊重、友愛和誠實的美德，並藉以培養小組長，訓練領導能力，同時也常帶青年會，訓練青少年的領袖人才，因為他自己也是青年會出身的，所以帶起青少年活動很能駕輕就熟。而當年他帶過的小朋友和年青人，現在有的當校長，有

的在領導教會，也有在軍中當軍官，讓他感到很欣慰。

侯神父說早期沒有K書中心，圖書館也不普遍，他常會鼓勵青少年到教會自修室看書。印象最深的是，有一次，有位同學擔心考不上大學，借酒澆愁，還想去自殺，經過自修的同伴鼓勵後，那位同學打消輕生的年頭，繼續努力，最後還是考上大學。此外，侯神父說，這麼多年來，遇到特別的節慶，他們都會帶領「艋舺青年」聯合各教會辦活動，關懷弱勢族群，如每年的母親節都會在低收入戶較多的福民社區舉辦溫馨的慶祝活動。其他弱勢族群的領域，如：光仁基金會的「啟智中心」、收容遊民的「平安居」等，侯神父都不遺餘力地奉獻心血。

在臺工作多年，侯神父看著臺灣的演變，他最擔心的是，人與人之間的競爭多，很多事都為了賺錢，他說有些黑心的生意人什麼都賣，青年人常成為社會的受害者，容易被生意人利用；而



臺灣的升學教育和補習班，無形中增加青少年壓力，常會隨便找娛樂以此方式表示心裡的反抗或用來紓壓。侯神父說，青少年需要懂得適度放鬆，學會獨立思考，要有理想，所以在團體活動中，他都會盡量安排不一樣的活動，以彌補學校緊繃的教育。他認為年青人需要發展的空間，父母和學校要信任他們，接受他們的想法，不要一味地責備和教訓，善用青年人的熱忱，給他們機會服務，啟發潛能他就會成功，

提到最感動的事，侯神父沉思了一下，接著說，感動的事很多，每次看到一個人從墮落、消極的人生中得到改變，如：家庭狀況複雜的青年經過教會的鼓勵而改變，或因為參與教會活動而成為優秀的領導者。其中有一件很令他感動的事情是，大約30年前，有位小朋友的媽媽向他借了三千元，當時，這是筆大數目，他想辦法湊錢借給她，並不預期對方會還，沒想到事隔多年，他又回到玫瑰堂服務，那位媽媽竟然找到他，帶了三萬元來還他。

沒有地獄，信仰應是為了愛

侯神父認為，藉助宗教信仰的力量能讓人改變、走向正途，尤其是吸毒者。但提起宗教信仰，他語重心長地說，宗教在萬華需要一些輔導與修正，他看到多年來萬華的廟燒那麼多香和紙，總不解為何人對神要不是「怕」，就是想得到好處。侯神父認為，人對神的關係應該是愛的關係，不要怕神。他說，不管是佛教、道教、基督教、天主教，任何宗教的神，祂愛我們，我們也要愛祂，所以，宗教信仰應該「不是因為怕而是因為愛」。

「事不止於理，而是止於愛」，侯神父有時會問人：「你相信有地獄嗎？」他認為沒有地獄，地獄不是天主製造的。侯神父遇到苦不覺得苦，因為有愛的力量在繼續推動，因體會到神的愛，了解天主的支持、愛與仁慈，工作中即使有挫折也甘之如飴。

侯神父平日自己買菜、煮飯，生活簡單，本著一顆愛心，耕耘萬華教會，耕耘萬華人，四十年來他抱持守貧、守貞、服從的信條，以感恩的心服務社會、

回報天主。他希望在臺灣繼續提供服務，帶給萬華人光明和安心，帶領更多人了解生活的價值，發揮自己的愛心和熱心，讓每個人燃起熱愛生命的心，帶動社會良善的風氣。

流浪者的中途之家——平安居

林淑寬/編採社記者



對於遊民寄予同情的眼光是不夠的，如何落實生活救濟，使他們得以重建人生是重要課題。歸綏街上的「平安居」為社會上老弱殘疾、無家可歸的遊民，提供暫時庇護，使他們在失意的境遇中，能得到即時的幫助。

在萬華龍山寺附近，經常可見流落街頭的遊民，他（她）們有的是自我放逐，有的被親人遺棄，也有因社會結構造成的失業……各種主客觀因素下，使他們成為社會的邊緣人。對於他們寄予同情的眼光是不夠的，如何落實生活救濟，給予他們重建人生的機會，成為社會的重要課題。

坐落於歸綏街的「平安居」是公設民營的社會福利機構（隸屬於臺北市社會局，委託天主教聖心會聘請員工及招募志工營運），成立的宗旨在於為社會上之老弱殘疾、無家可歸的遊民，免費提供暫時庇護、膳宿、沐浴等，並給予身心輔導、協調轉介、疾病

醫療及就業輔導，使他們在最失意的境遇中，能得到即時的幫助，重獲新生。

關懷不幸落難者

據平安居主任歐季華表示，平安居從民國84年成立，至今十二年來，已經收容過兩、三千人，收容對象以遊民居多，年齡以四十五到六十歲間的男性最多，他們背後都有不同的故事，個人因素如學歷低、工作能力不足、身心障礙等；家庭因素如家庭解組或貧窮、親人不關心或年輕時拋妻棄子與親人關係不良、沒有親人等；社會因素如經濟不景氣、引進外勞、廠房外移失去工作機會，加上電腦化、機械化，不再需要人力，使許多勞力工作者失去機會。

而平安居服務的對象從早期的流浪街頭急需救助的遊民、醫院出院的傷殘無依病患，到目前也擴及家暴婦女、離家婦女及未婚媽媽，並提供出獄者的暫時安置。平安居總共有二十九個床位，最多曾收留三、四十人，目前有七個員工，提供二十四小時輪班服務，全年無休。

針對個別狀況，提供適當服務

為了便於管理與照顧，平安

居收容的條件為：1.生活能自理者。2.能接受團體規範，適應團體生活。3.精神狀況穩定者。4.不能喝酒。歐主任表示，這裡收留的對象，年齡和性別不拘，只要符合條件，需要幫忙的，平安居一定伸出援手。這個提供弱勢者暫住的中途之家，有時會收容帶著小孩或嬰兒的媽媽，但因這裡是六至八人的團體房間，且團體管理的作息並不適合小孩和嬰兒，通常他們都會盡快幫忙轉介到善牧基金會或其他照顧婦女的福利機構。

歐主任說，平安居主要是在協助弱勢的社會邊緣人，提供就醫、就養及就業輔導，針對每個人不一樣的狀況，提供不一樣的協助，解決短期的困難，主要目的是希望透過規律的團體生活，協助重建居友生活常規，提供他們生活上有轉型的機會。

落實管理，育樂兼顧

為落實有效管理機制，居友們一定要自行負責打掃清潔、整理內務，遵守團體作息規定；平常每天七點半提供早餐，八點離房，到交誼看電視、看書報等或出去找工作，中午十二點午餐及午休，下午六點用餐後才打開房間門鎖，讓大家回房各自作息，白天禁止在房內睡覺，以免助長懶散的惡習。通常對於那些失業、無居所者，平安居會提供就業資訊，要求每天出外找工作，如住滿一個月仍無能力找到工作，社工人員會加以評估、觀

察，決定是否允許續住；對於好吃懶做的人，則會要求其離開，經過溝通仍不理會或有暴力傾向的人，工作人員就會要求警力介入。

在育樂方面，歐主任說，有位美籍修女每週四早上會固定到平安居教居友英文，另外，平安居每月會安排一次戶外活動，帶居友們到臺北近郊，如陽明山、淡水、動物園等地郊遊，最遠曾去過桃園、宜蘭等地，辦這些活動無非是要讓居友們能早日融入群體，適應社會，回歸正常生活。

另外，逢年過節時，有些慈善團體、善心人士都會贊助平安居，居友們舉辦節慶活動。例如今年端午節前一天，招待居友們到海霸王用餐，希望藉機讓這些不幸的人也能體驗上餐廳的感覺，慈濟、臺北中華愛心會和張老師工作室等分別送了很多粽子給平安居，其中張老師工作室每年尾牙會辦桌招待街友。



平安居的守護者 歐季華

林淑寬/編採社記者

平安居的服務對象主要是遊民，他們落難街頭、「來路不明」，對社會工作者而言，可說具有相當挑戰。已在平安居工作十二年的歐季華主任表示，在服務中，要學會自我調適，儘管有時也會遇到一些不講理的人胡鬧，如用電話謾罵、騷擾，甚至告到社會局、找民意代表等不愉快的事，但站在助人的立場，同仁們大都能一笑置之。

工作中最能使社工感到快樂的事，便是看到居友的困難得到解決，尤其是幫助遊民取得身分證，是非常具有挑戰性的。歐主任說，通常一個人被報失蹤七年，未尋獲就視同死亡，所以社工人員常要陪同那些已被視同死亡的遊民出庭打官司，有時甚至要借助法律扶助基金會提供律師義務幫忙。「當居友身分受到確認，如願領到身分證時，看到居友高興的樣子，也是最讓我感動的時刻。」

雖然平安居的居友在轉介和面談時，都須經過社工初步認定不具暴力傾向、精神狀況正常，不過偶有例外，七年前，她為了排解兩位女性居友間的糾紛，卻意外被咬傷，右手大拇指內側的肉差點被咬掉，左手無名指被咬掉一塊肉，她因此住院一星期。

曾被居友騷擾、恐嚇過、傷害過，歐季華主任如何能陪著平安居走十二個年頭還不厭倦？她說，在這裡工作不是為了薪水，每天會面臨不同的狀況，從中學習，是這份工作的吸引力也是工作的動力，而同事間彼此合作，使她能得心應手順利推動工作，所以，即使遭受困難與挫折，她仍能無怨無悔地繼續下去。

走進社區，散播愛

洪玲芬/執行秘書



探訪獨居老人

上左：又到粽香飄飄的時候，社大志工提著學員羅翊庭請母親包的粽子，帶著愛心，至中正國宅，探訪及分發粽子給獨居老人，並與他們歡度端午佳節。

上右：志工永儀，幫陳伯伯打掃環境、更換床單，給病後的伯伯一個舒適的住處。得知陳伯伯於回大陸探親後，病逝家鄉，獲知消息後，不勝唏噓。



社區義診

中左：周福寶老師率助教群，於糖廊里里辦公處舉辦社區義診，在李里長熱心廣播號召下，求診者絡繹不絕，還有長者坐著輪椅趕來，請老師妙手回春。

中右：社大養生推廣社團一群學員，在周福寶老師帶領下，於福音里里辦公室辦理社區中醫義診，王里長率先請周老師把脈，里民也踴躍前來向老師討教養身之道。

吳台琪/社團專員



義剪

從去年十一月開始，社大開始在葉爸爸、葉媽媽老人養護所義剪，愛心志工結合美髮班的種子師資們，每月固定第二個星期天早上，到養護所集合報到。有人建議愛心志工「兩個月去一次就好了，何必每個月都去呢？」志工說：「養護所裡大多都是身體不好的老人家，每個月幫她們剪個美麗又舒適的髮型，這樣老人家不是很舒服嗎！」即使有些老人家無法言語，甚至意識並不清楚，但我們仍然知道並不是隨隨便便剪完就結束了，他們還是會因為一頭美麗、清爽的髮型而開心，我想這樣也是我們最開心的時候了。

和新移民姊妹手牽手

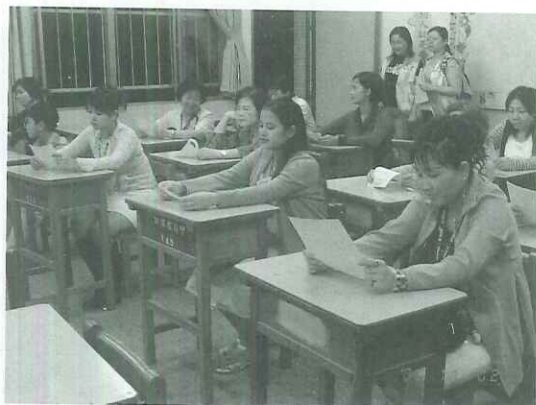
梁慧雯/學務專員

本校創校宗旨之一為：關懷弱勢朋友，目前新移民女性成為臺灣「媳婦」的人口大幅增加，日後在親子教育及家庭溝通上必有諸多新的狀況和挑戰，因此萬華社大開設「新移民生活適應與識字班」，希望藉終身學習的精神給予新移民朋友更多協助與資源，也期望讓新移民朋友們吸收新環境的知識後能有效地與家庭有良好互動。

在94年11月間本校首次辦理南洋姐妹歡樂會的活動，當天萬華區有許多新移民姊妹帶著自己的家人與小孩一同來參加這個盛會，看著她們跨出這一步真的很感動，尤其有些是先生親自帶她來的，也有的是婆婆鼓勵南洋女兒們來吸收新知，讓這些新移民姊妹能快速地融入臺灣，適應新環境。

另在95年5月承辦南洋姐妹工作坊時，設計了一門烹飪課來教臺灣新媳婦學做臺灣小吃與烤餅乾，當天製作的臺灣小吃為大眾口味的臺灣油飯與簡單的烤餅乾，來此參加課程的新臺灣媳婦對此非常有興趣，從揉麵團至捏小餅乾及炒好油飯料拌油飯的工夫，台下的南洋姐妹們無不捲起袖子懷著高度興趣的態度一起試試看，瞧她們認真的表情，並以熟稔的動作完成了香噴噴的油飯與小餅乾呢！在整個烹飪課程中，姐妹們還交換了各自家鄉的美食，歡樂學習的氣氛在此蔓延開來。

「新移民生活適應與識字班」是專為新臺灣媳婦預備的課程：非常適合剛剛結婚的姐妹或有寶寶的媽媽，授課老師會在其中分享與教授新臺灣媳婦在育兒時可能會遇見的狀況，也會與她們一同分享簡易的幼兒醫學知識，且教授如何解決遇見的問題。在此課程中新臺灣媳婦彼此交流心得，課堂氣氛熱絡，到了下課仍意猶未盡，紛紛相約下次再見。



新移民輔導志工招募中 我們需要您的加入與幫忙……

誠摯地邀請您加入新移民的輔導志工，協助這群外國籍的台灣媳婦早日認識並融入台灣的生活與文化。

招募人員：新移民輔導志工。

- 服務內容：
1. 新移民課程設計與教學。
 2. 新移民家庭訪問與關懷。
 3. 上課期間照顧新移民學員的小孩。
 4. 參加新移民課程工作坊之培訓。

- 參加資格：
1. 對新移民有興趣了解、想認識與關懷新移民之社區民眾。
 2. 不限年齡、性別、職業、教育程度。
 3. 每週可撥出一個晚上之服務時間。

培訓時間：8/5-8/6

報名時間：即日起至七月底，請洽萬華社大陳巧倫、梁慧雯（23064267）。



相會老情歌

鐘秀美 / 「快樂歌謠」學員

在這裡我學會用歌唱來放鬆自己、沉澱自己，不只是多培養一項興趣，藉由學習各國歌曲，使我有不同的角度來認識各種文化。

彷彿如同一場夢，我們如此短暫地相逢，你像一陣春風輕輕柔柔吹入我心中。而今何處是你往日地笑容……

這是羅大佑作詞作曲的(野百合也有春天)，也是我在萬華社區大學所學到的第一首歌曲。一年多前，我無意間得知萬華社區大學的招生訊息，上網查了一下開設的課程內容與師資，看到有潘麗莉老師所開設的「快樂歌謠——世界名歌入門與欣賞」，我心裡躍躍欲試的念頭便油然而生。潘麗莉老師是資深世界民族歌手，曾在民國78年榮獲「金鼎獎—唱片歌唱獎」，並演唱過由新格唱片所發行的「大地之愛Ⅰ、Ⅱ」、「花戒指」等唱片。每堂課只要能聽到老師演唱就已經是值回票價的了，我心裡這樣想著。

潘老師每週會專注地教我們唱一首歌曲，一個學期下來可以學到十四首歌曲，每個學期我們會有一次戶外教學，我們便利用機會到家中有卡拉OK設備的同學家裡練唱，可以

順便聯繫感情。學期末，除了有謝師宴感謝老師一學期辛苦地指導以外，還有成果表演，可以讓大家對自己的學習成果有所了解。

平時，我每天傍晚五點多下班，回到家裡仍必須忙著料理晚餐及細瑣雜事，只有每週三晚間的課程使我得以紓解沉重的壓力與緊張的情緒。自從參加這課程之後，我學會利用歌唱來放鬆自己、沉澱自己，讓自己的煩悶找到出口。歌唱與音樂是人類文化的結晶，藉由學習本國與世界各國的歌曲，使我有不同的角度來認識自己國家與其他國家的文化。除了多培養一項興趣，更多學會一項紓解情緒的方式，一舉數得。目前我已經連續三個學期參加這項課程，在潘老師的引領之下，我學會了三十餘首歌曲，我慶幸自己參加了萬華社區大學，豐富了我的生命。如果有人問我參加萬華社區大學好不好？我一定會鼓勵他參加，就像我學到的一首〈老情歌〉所寫的：

我只想唱這一首老情歌，
願歌聲飛到你左右，
雖然你不能和我常相守，
但求你永遠在心中……

社大讓我變美了

陳秀卿/「篆隸行草班」班代

由素描、花鳥、水墨、書法，再回頭學國畫花鳥……在社大學習讓我的人生變得多彩多姿，周邊處處有美的事與物，無論是山或是水、是高樓或是殘垣，甚至走在街上研究著大大小小的廣告看板也能讓我激動。

萬華社區大學已經度過五週年生日了，如果要說出對於社大的熟悉度與感情，我是絕對可以勝任的。

民國89年萬華社大成立，我錯過了第一學期，第二學期起我參加了英文班，感受到班上不分男女老少的同學情誼，因為社區大學同學大多是住萬華區，路頭路尾偶兒碰到，不記得名字沒關係，一聲「同學！」親切萬分；從此我與社大結了不解之緣。由素描、花鳥、水墨、書法，再回頭學國畫花鳥。這四年多的學習讓我的人生有了重大的轉變。

從小在窮苦人家長大的我，藝術對我來說總是遙不可及，也許是小時家境的關係，我的前半部人生目標及重心就是「向錢看齊」以及孩子在校的成績表現；漸漸地小孩長大了，經濟也不再是問題，才發現該為自己規劃人生了。

早期流行瓊瑤小說，近期有鐵達尼號電影，男女主角隨身帶著一枝鉛筆，一本畫冊，隨興攤開就畫起來；有錢人家

滿室字畫，俊男美女隨興提筆揮毫，此等浪漫情境常常迷惑著我。可是現在這些我可都親身經歷過了，這不是夢，因為有了社大。社大圓了我年青時的夢，更帶出一些意想不到的連鎖效應。每當有客人造訪，我家就像在開書畫展，滿足了我的虛榮心，也因為這一份虛榮心，督促我更用功、更努力，更因為我的廢寢忘食，嚇得孩子們用功讀書，個個功課突飛猛進，比補習還有效。成人的學習態度和小孩不一樣，但父母的學習態度肯定可以影響孩子的哦！

經過四年多的社大生活，我的人生變得多彩多姿，周邊處處有美的事與物，無論是山或是水、是高樓或是殘垣，甚至走在街上研究著大大小小的廣告看板也能讓我激動。人們常說愉悅的心情能讓人的身體增加免疫力，變健康、變漂亮；「相由心生」應該是這個道理吧！

所以我要說：「社大，謝謝你！你讓我變漂亮了！」



唱出心中的陽光

張燕霞 / 「我為你歌唱」課學員

唱歌是賞心樂事，且為我的最愛，從前對「大珠小珠落玉盤」、「只覺入耳有說不出來的妙境」讀之不甚了了，如今從吳靜嫻老師的唱腔、嚶嚶中得到印證。

多年來，在電視上、在歌廳裡，聽吳靜嫻老師溫婉至情的演唱，是享受、是寄託；也在電視上看吳老師的戲劇表演，精湛的演技盡在感情的拿捏和深摯間表露無疑。吳靜嫻老師是我所崇仰、尊敬的偶像，她榮獲廣播電視「金鐘獎」最佳女主角的殊榮，可說實至名歸。但在真實生活中，吳老師卻絕非「可望而不可及」，反而是所謂「高山仰止，庶幾近之」。

近年公餘之暇，我在萬華社大任志工並選修課程充實自我，欣悉吳老師於每週二晚間在學校開設「我為你歌唱」的課程，驚喜之忱誠不啻從天而降；但因其弟子眾多，且視吳老師的教唱、運腔、咬字、換氣為瑰寶、為「無盡藏」，每於學期末，選修下學期新課時，總是捷足先登，鑽研勿替，以致向隅者再，憾恨殊深。前學期末，借任志工之便，於登記選修課程時，勉強巧計，得能一償夙願，忝列門牆，克附驥尾，由私淑而及門，私衷慰慰，歡忭何如？

計日以待，終於開學了，滿懷愉悅的踏進教室，追隨諸同好，親炙吳老師親切認真的教導，提示我們那些歌詞要捲舌，那些地方該換氣，更以老師所獨創的「吳字天書」，標註在台語歌詞旁，使我們唱來更加字正腔圓，這就是吳老師的創意和心裁。至於昔日讀書，如白香山的《琵琶行》，以「大珠小珠落玉盤」，形容琵琶琴聲的清脆圓潤；如劉鐵雲的《老殘遊記》，形容王小玉說書的「字字清脆，聲聲宛轉，如新鶯出谷，乳燕歸巢。」「只覺入耳有說不出來的妙境，五臟六腑裡，像熨斗熨過無一處不伏貼，三萬六千個毛孔，像吃了人參果，無一個毛孔不暢快。」總不甚解，如今在在都從吳老師的唱腔、嚶嚶中得到印證。而吳老師的幽默、謙和、平易、誠懇，更自然流露其風雅和教養。至於老師孝慈至性的人格特質，尤為我輩性情中人的典範和楷模。

唱歌是賞心樂事，且為我的最愛。而今每和益友們聯誼歡唱，以文會友，聽到大家的溢美之詞，不但唱出了我心裡的舒暢，也唱出了我心中的陽光。像一道暖流，撫慰了情緒，溫潤了心靈，平安喜樂之餘，更有著無限的滿足和感激。凡此都是老師的教化功深，也將日不去心，永銘心版。

讓愛源源不絕

黃惠婷/「過著靈性又富裕的生活」學員

老師的話語、同學的分享，不斷地觸動我的心。這門課讓我學會了愛自己、學習獨立，更懂得與人分享。「療癒傷痛」不再只是一個詞彙，而是真實的在我的生活中滋長。

生長在萬華的我，從來沒有注意過「萬華社區大學」在龍山國中。每次經過，總是說：「哦！我們的社區大學在這裡呀！」直到情感上遇到狀況，想填補下班後的空白時間，才意識到社區大學就在我的生活中。上網查課程，直覺黃柏妘(Jacy)老師的「改變的力量—迎回生命的輕盈自在」就是我要上的課。

懷著需要被安撫的靈魂，坐在已進行兩堂課的教室中，我皺著眉頭，盤算著該如何用盡辦法讓自己快速恢復。就這樣，上課的內容、老師的話語、同學的分享，不斷地觸動我的心，我的眉頭更皺，心頭更緊了。不同於其他課程，老師察覺了、走近了，以手輕撫著我的背，說了一些話語，提及我的感受，鼓勵我、協助我面對自己的傷痛，而同學也以擁抱、話語支持著我。就這樣，每一堂我都不缺課，在課程中真心地開放自己，讓自己不斷地察覺、釋放、吸收，「療癒傷痛」不再只是一個詞彙，而是真實的在我的生活中

滋長。

Jacy老師的課，成為我每星期的生活重心，每天總是期待這星期我又可以察覺到什麼、學習到什麼，而每回也總是令人感到窩心，從老師、同學那兒，獲得源源不絕的愛。這是一個情感支持的園地，在這兒我學習愛自己、學習獨立，更懂得如何分享自己，讓自己也能為他人注入力量。課程不再只是課程，學員也不再只是學員，我們彷彿組織了一個家庭，大夥兒就像是家人般彼此支持，原本我以為枯竭的愛，在這兒重生。

這學期，理所當然持續上Jacy老師的「過著靈性又富裕的生活」，我們有了新家人的加入。祝福也深信大家，絕對能在這堂課中得到全新的自己。就這樣，萬華社區大學不再只是生活中的社區大學，而是生命中的社區大學。

重做學生來圓夢

周德蘭 / 「親子潛能開發」學員

因兒子正值青春叛逆期，我與老公苦無方法應對，這門課讓我受益匪淺，之前與兒子間的磨擦也漸漸減少。下學期我也將選修新課程充實第二專長，在社大圓未完成的夢！

從同事、朋友口中得知他們在社區大學進修，考上了專業證照，更圓了年輕時的夢，所以到社區大學進修這個念頭也深植在我心，但又常被上班太忙、下班要照顧小孩等種種的理由給打敗，因此，夢想總是變成空想。直到今年春天，因為大兒子正值高中二年級青春期的叛逆，我與老公苦無方法應對這顆不定時的炸彈，正在傷透腦筋時，一個偶然的機會看到萬華社大簡章，精挑細選下，「親子全腦潛能開發課程」成了我離開將近二十五年的學生生涯之後的第一個門課，軟硬兼施地與老公溝通，終於我又重做學生囉！

開學第一天，抱著戰戰兢兢如履薄冰的心情，自告奮勇當班代。一切陌生又熟悉的景象漸漸浮在腦海中，卻因學員不足差點又毀掉我的夢。經過重重關卡，我更珍惜這得來不易的機會，每次上課都懷著感恩的心情，所以上起課來十分愉悅，老師上課豐富的內容、同學間的互動，都讓我受益匪

淺。尤其是班上唯一的男同學真是讓我這個做媽的汗顏，老師與同學間的分享，真是讓我享用不盡、取之不完！開學以來週週都有不同的學習與收穫，之前與兒子間的磨擦與衝突，因為我的學習與老師及同學的經驗分享，也漸漸減少。果然，「媽媽變聰明了！」這就是我上社區大學的成效！

記得上週與老師聊天，說到下學期我要選修「彩繪指甲」這門課，來充實自我，學習第二專長。退休後的第二春，想著想著，人生突然變得光明與亮麗！秉持著好東西要跟好朋友分享的態度，我要告訴週遭同事與朋友共襄盛舉，希望每個人都能多多利用社區大學來完成自己未完成的夢！

艋舺傳奇·徵稿啟示

本刊長期徵稿

「學習花園」-分享您在社大學習心得

「艋舺風情」-詩、文、影像，紀錄傳達萬華的溫情

「回音谷」-對艋舺傳奇和萬華社大的讚美批評與指教

文長1000字以內，來稿請註明姓名、住址、聯絡電話。

本刊有選稿、刪修權，如不願刪修者請特別註明。

獲選刊出者將贈送當期「艋舺傳奇」三本。

也請您提供值得深入報導的題材-有意思的人物、景觀、史蹟、故事、理想性社團……等。

新課程上菜囉！

95學年度第二學期，萬華社大增加了精采的新課程，9月4日開學，頭兩週歡迎旁聽、試吃！

1、新課程教師：鄭祿平

新課程名稱：動手動腦做節目——電視節目企劃

新課程編號：A103A 星期一晚上

新課程理念：本課程的焦點在於整合節目製作產製應有之創意、品質與效率等面向，透過內容的講授、討論、節目賞析、實作演練與個案分析等高度互動之教學方式，從學理與實務層面，深入探討電視媒介節目企製之相關知/技能，依據節目產製之流程，探究準備、前製、製作與後製各階段管控之關鍵，討論其應有之理念與技巧，使學習者在創新求變的媒體生態前提下，對當代電視節目之企製得以建構具系統化之整體概念，並能將學理落實應用之，成為一個可以不斷追求卓越的節目製作人。

新課程名稱：開啟內心世界的一扇窗——影像社會學

新課程編號：A120A 星期三晚上

新課程理念：課程內容除了介紹社會學的基本概念、各學說與理論外，更強調修課學生於課堂學習後，能自行對臺灣社會進行研究與分析探討。再者，課程還將利用相關電影片做為教學素材，藉此激發同學們的課堂參與度與討論的興致，從而培養他們將社會學知識應用在日常生活的能力。

2、新課程教師：張琳

新課程名稱：快樂創作、輕鬆出書——來玩一場快樂的文字遊戲吧！

新課程編號：A104A 星期二晚上

新課程理念：將文字的生命力發揮到極致，讓每個有文字夢想的人，都能體驗想要就可以得到的

幸福！藉由對文字的熱愛，您可以學習書籍與出版的專業知識，並能充分體驗文字創作的樂趣，留下值得珍藏的作品。

3、新課程教師：朱瑞徵

新課程名稱：認識臺灣走透透

新課程編號：A105A 星期二晚上

新課程理念：有云：「爾為臺灣人，應知臺灣事」做個正港的臺灣人，不是以先來後到，來定位與否，乃是認真、積極的投入，成長、生活的土地，並確實認識先民如何筚路藍縷，以啟山林的開拓及胼手胝足的打拼，造就了現今富足美麗的臺灣。

4、新課程教師：曾彥蓉

新課程名稱：與國家公園有約

新課程編號：A106A 星期一晚上

新課程理念：透過豐富多樣的照片、活潑生動的上課方式，帶領你進入國家公園的奇妙世界。每個星期預告國家公園舉辦的活動，並且不定期邀請相關的保育人士來分享！

5、新課程教師：陳勇成

新課程名稱：博物館文物之美

新課程編號：A107A 星期三上午

新課程理念：利用博物館豐富多元的資源及展覽活動，推廣藝術生活化的理念，引領藝術進入民眾的生活與家庭。從建立參觀博物館的習慣，介紹博物館各項展覽內容，導覽說明展品內涵與意義，進而分析臺灣藝術收藏市場之現況，帶領學員體驗藝術創作與文物之美，提升藝術鑑賞能力。

6、新課程教師：蔡在田

新課程名稱：萬華和淡水河流域的生態導覽

新課程編號：A113A 星期一晚上

新課程理念：深入認識萬華和淡水河流域的生態，從而更愛這片我們生長的地方。

7、新課程教師：容淑華

新課程名稱：教育劇場

新課程編號：A115A 星期五晚上

新課程理念：「教育劇場」以情感引導理性思維的行動教育，以議題引導學習，引導的方式讓參與者由被動轉為主動的行為，藉由它讓參與者對著大家共同所處的世界建立起一種強烈的覺知和相互關連的過程，一種從肢體動開始到自我成長與公民文化的學習歷程。

8、新課程教師：郭詠萱

新課程名稱：媒體訊息話男女——傳播與性別

新課程編號：A119A 星期一晚上

新課程理念：大眾傳播媒體是現代人生活中不可或缺的元素。我們透過媒體知覺社會輿論氣候，並建構我們所認為的「真實社會」；而健全的媒體環境能夠引領正確的社會價值觀，形塑公民社會的集體認同；反之，則扭曲了我們的價值觀。打開電視機，我們所看到的、聽到的，往往加深著我們對性別的刻板印象，電視提供我們大量且錯誤的觀念。究竟，傳播媒體呈現出怎樣的兩性關係？閱聽人（audience）又接收了什麼樣的兩性關係與看法？是不是透過這個扭曲的鏡子——電視，我們已經被徹底的洗腦而不自知？期望透過本課程（媒體訊

息話男女－傳播與性別）還原媒體內容的真面目，剪斷操控傀儡的線，進而培養耳聰目明的閱聽人，做傳播媒體的主人。

9、新課程教師：湯康齡

新課程名稱：災害應變及對策

新課程編號：A121A 星期三晚上

新課程理念：正確的防災常識是對抗各式災害的最佳利器

10、新課程教師：梁蔭民

新課程名稱：水水三河域・活力腳踏車 一人來上課・全家去運動

新課程編號：A202A 星期五晚上

新課程理念：1. 大漢溪、基隆河、新店溪，匯流成為臺北人安身立命之地，臺北人應好好認識這三條河。2. 「登山」、「爬山」是個熟悉的名詞，但「親水」、「遊河」卻十分陌生。臺北縣市近年沿著三條河已經鋪設平順的腳踏車道，給我們很多方便臨河親水的機會。3. 現代人缺少運動，更缺少全家運動的機會。4. 這課程結合上述三點，帶領我們沿著三河騎單車，學習生態人文，再加全家一起輕鬆運動，正是知識VS美景，身體運動VS全家互動，一舉數得的健康生活！

11、新課程教師：梁蔭民、賴政育

新課程名稱：第二期生態願景-社區人文生態守護志工暨種子師資培訓

新課程編號：A203A 星期四晚上&星期六早上

新課程理念：期使能結合一群熱愛大自然與關心地方文史保存的社區居民成為環境志工，經由關心守護社區環境，進而引發對整體環境的關懷，實際投入社區議題教育、紀錄與影響。

12、新課程教師：張家寧及本校志工講師群

新課程名稱：新移民家庭快樂學中文

新課程編號：A204A 星期五晚上

新課程理念：為增進新移民生活適應能力，順利融入我國生活環境，提早適應家庭生活，進而與鄰里居民與社區產生良好互動。授課內容在語言與生活方面，提升新移民中文聽、說、讀、寫能力。在心理方面，提升自信心，肯定自己。在社會方面，拓展人際關係和生活圈，也增進與家人的溝通管道。

13、新課程教師：張家寧

新課程名稱：走進溝通花園 一家庭、伴侶與人我關係成長

新課程編號：B111A 星期三晚上

新課程理念：溝通與關係，就像一座花園，需要被花園中的主人（你自己）常常透過除草、灌溉、施肥等等細心照料的過程，然後才會成就一座美麗的花園，而這樣的花園也才能讓進來的客人（他者）感覺到舒適，進一步能與花園的主人建立更多良善的互動關係，也讓這樣的關係都能在彼此的花園中成長與茁壯，因此可以看見彼此的花園都是健康的，生機盎然的，充滿能量的。完美的溝通與關係也就是這樣的，需要有空間讓彼此共同成長，有能量滋養溝通模式滋養彼此的關係。我們的課程奠基這樣的理念，從課程中我們來學習除草、灌溉與施肥等等照料的方式，然後在彼此的覺察與分享中成就一座我們自己新的美麗的「溝通花園」。

14、新課程教師：曾彥豪

新課程名稱：『找回我們最純粹的笑聲』--戲劇遊戲舒壓工作坊

新課程編號：B103A 星期四晚上

新課程理念：誰說很戲劇一定是很嚴肅，很專業，很難瞭解的？本講師五年來致力於將嚴謹的戲劇訓練、PA探索教育與遊戲、團康結合，秉持著「一定要快樂」的精神，用最為社會大眾接受的遊戲與活動，讓表演藝術與教育訓練課程輕易走入每個人的生活。一週辛苦的為工作、學業、他人忙碌，在這個充滿笑聲與掌聲的工作坊裡，我們將找回那個最單純的自己，透過各種有趣的戲劇遊戲抒解壓力，讓每個人成為自己眼中最開心的主角！讓我們一起全力以赴的笑！瘋狂學習，瘋狂玩！

15、新課程教師：李培德

新課程名稱：哈利波特的科學魔法營

新課程編號：B106A 星期二晚上

新課程理念：運用日常生活中的簡易材料，配合基礎的自然科學知識，加入一些創意巧思，動手製做各項有趣的作品，並進行一系列充滿趣味與探索的活動。本系列課程作品之內容與程度，可搭配三年級以上之自然科學。家中有小三~國三學齡兒童之學員參加者尤佳。參與本課程可養成動手動腦的習慣；開發你的創意與活力；並提昇家中親子的歡樂與互動。

16、新課程教師：陳新安

新課程名稱：童年哲學(一起來說書)

新課程編號：B110A 星期二晚上

新課程理念：1、用說故事的方式帶動學員進入兒童哲學的領域。2、透過說故事技巧的培養，建立學員第二專長並進而將專長服務大眾。

臺北市萬華社區大學95年度大事記

日期	活動名稱	內容摘要
95.01.09	「春節送暖」弱勢團體關懷系列活動	李主任端端率愛心志工隊前往創世、義光育幼院致贈肉鬆罐頭禮盒一批
95.01.10	「春節送暖」弱勢團體關懷系列活動	李主任端端率愛心志工隊前往愛愛院為慶生會表演並致贈肉鬆罐頭禮盒一批
95.01.12	「春節送暖」弱勢團體關懷系列活動	李主任端端率愛心志工隊前往樂山療養院致贈肉鬆罐頭禮盒一批
95.02.10	社區與社會參與認證頒獎	榮獲全國社大促進會評選通過「社區與社會參與認證」乙項認證
95.02.28	校務說明暨教師教學研討會	舉辦95年第1期教師教學研討會，與全校教師暢談成人教育理念與現況，並由教師代表進行教學分享
95.3.6-3.10	開學週活動	舉辦95年第1期開學儀式，設計《開智慧祈平安》—「鑽燈腳」活動，營造浪漫與溫馨兼具的歡愉學習氛圍。
95.03.19	河川關懷社導覽	河川關懷社進行河川守護生態導覽活動
95.04.04	剝皮寮老街參訪	大地博物館趴趴走社團舉辦剝皮寮歷史街區參訪活動
95.04.09	國際文化嘉年華	配合吉他社、排舞社參加萬華文化嘉年華活動並舉辦社區義剪
95.04.13	萬華青山文化節	參加萬華區青山文化節活動
95.04.15	國際文化交流研討會	工作人員參加師大舉辦兩岸文化交流研討會
95.04.19	世界地球日	響應世界地球日舉辦廢油回收—環保肥皂DIY推廣活動
95.04.24	關機運動	響應文建會舉辦之全國性關機運動，舉辦「如何發揮公民參與力量，共創優質電視節目」座談會
95.04.28-30	社大研討會	工作人員參加第八屆全國社區大學研討會
95.05.01-05	萬華社大文化采風節系列活動	全校師生參與「從艋舺看世界—美洲文化與音樂饗宴」
95.05.01-05	萬華社大文化采風節系列活動	全校師生參與「從艋舺看世界—東洋文化藝術巡禮」
95.05.01-05	萬華社大文化采風節系列活動	全校師生參與「從艋舺看世界—說臺灣的故事聽臺灣的歌」
95.05.01-05	萬華社大文化采風節系列活動	全校師生參與「從艋舺看世界—歐洲文化藝術巡禮」
95.05.05	淡水河溯河行動	主秘參加守護河川—淡水河溯河行動
95.05.08	防制空氣污染防制種子教師培訓	參與環境守護—空氣污染防制種子教師培訓
95.05.14	社區義剪活動	假「葉爸爸葉媽媽老人養護所」舉辦母親節義剪活動
95.05.20	教育部公民教育列車啟動	參與終身學習—公民教育列車啟動儀式活動，本校參與投入社區教育、美感教育、國際化、社會關懷教育四部列車
95.05.20	社教Young活力節	熱情參與中正紀念堂舉辦2006年社教機構終身學習活動
95.05.19-06.02	新移民女性電影展	為加強重視新移民議題及關懷臺灣新媳婦，舉辦社會關懷三大系列電影欣賞活動
95.06	擴大辦理政風肅貪教育	響應臺北市政府政風處「政風肅貪活動」舉辦漫畫學藝競賽
95.07.01	951學習成果展暨新課程博覽會	舉辦學期課程成果發表會展現各班級學習成果，同時進行新課程博覽會宣傳活動
95.08.10-11	全國社區大學行政人員工作研討會	行政人員參加在宜蘭舉辦之全國社區大學行政人員工作研討會
95.09.04	萬華社大95年第2期開學	95年第2期課程在95.09.04全面開課
95.10.30—11.05	95年第2期公民素養週	學員參與95年第2期公民素養週課程講座等
95.11	臺北市社大評鑑	接受臺北市政府教育局年度評鑑業務
95.12.25	萬華社大年終聯歡晚會	預計舉辦95年終聯歡晚會，歡迎教師與學員熱情參與
96.01.07	95年第2期課程成果博覽會	預計舉辦95年度第2期各課程之成果博覽會

八個新學習守則

- 1.不遲到不早退
- 2.垃圾不落地
- 3.主動極積參與校方活動
- 4.節約能源
- 5.記得帶走隨身物品
- 6.愛惜器材
- 7.下課離開教室時，關上門窗
- 8.珍惜每堂上課時光

(萬華社大辦公室提醒您！)

生活小故事

天氣吹起微微的涼風，路上行人匆匆忙忙的回家，有些人卻是往另一個學習園地前進，那就是萬華社區大學，他們秉持著「活到老學到老」及「家財萬貫不如一技在身」的觀念，來到社大學習並增加自己的知識。

有一天，A學員姍姍來遲，「你怎麼遲到了呢？」老師關心地問。「工作太忙了～無法準時上下班」A學員羞澀地回答。「那快入坐上課吧！」老師回答。放學後～「大家記得自己隨身的物品帶回家」班代提醒著該班學員。「每次回家都歸心似箭，想念著我家的一對寶貝兒女，和美麗的牽手（台語）根本就忘了有東西遺留在教室中。」某學員回應著。「哈哈……」全班哄堂大笑。結束了一堂歡樂的時光，大家踏上回家的歸途。

中華路
 台北捷運 (西門站)
 貴陽街
 桂林路
 廣州街
 康定路
 昆明街
 老松國小
 鄉土教育中心
 龍山寺
 台北捷運
 區公所
 萬華社大
 警察廣播電台
 愛國西路
 南寧路
 3號出口
 2號出口
 1號出口
 和平醫院
 和平西路二段
 火車站



12 30 52 205 212 223 242 246 249 253 260
307 604 624 667 670 671 國光客運 台北—竹東

9 38 202 231 233 245 263
3 10 601 651 701 702 703
台北客運15(樹林往野人谷) 台北客運往三峽

38 206 252 262 304 604 660

1 624 907 和平幹線

18 30 38 藍39 234 265 705
桃運客運 台北—大溪

板南線 龍山寺站 3 號出口